

08.020

Messaggio

concernente la

prima aggiunta al preventivo per il 2008

del 2 aprile 2008

Onorevoli presidenti e consiglieri,

con il presente messaggio vi sottoponiamo, per approvazione, il disegno *della prima aggiunta al preventivo per il 2008* secondo il *disegno di decreto* allegato.

Gradite, onorevoli presidenti e consiglieri, l'espressione della nostra alta considerazione.

Berna, 2 aprile 2008

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,
Pascal Couchepin

La cancelliera della Confederazione,
Corina Casanova

Colofone

Redazione

Amministrazione federale delle finanze
Internet: www.efv.admin.ch

Indice

	Pagina
Rapporto sulla prima aggiunta	5
1 Compendio	3
2 I crediti aggiuntivi più importanti	4
3 I crediti aggiuntivi in dettaglio	5
4 Crediti d'impegno	11
5 Riporti di credito nel preventivo della Confederazione	16
6 Riporto di credito al Fondo per i grandi progetti ferroviari	20
7 Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi	22
Disegno di decreto federale	19
Parte numerica con motivazioni	20

Rapporto sulla prima aggiunta

1 Compendio

Le cifre in sintesi

Mio. CHF	Prima aggiunta Ø 2008	Prime aggiunte* 2002-2007
Crediti aggiuntivi	227,8	
Crediti aggiuntivi secondo procedura ordinaria	226,3	n.i.
Crediti aggiuntivi con anticipazione ordinaria	1,5	n.i.
Conto economico		
Spese ordinarie	184,7	n.i.
Con incidenza sul finanziamento	182,0	n.i.
Senza incidenza sul finanziamento		n.i.
Computo delle prestazioni	2,7	n.i.
Investimenti		
Uscite ordinarie per investimenti	43,2	n.i.
Crediti aggiuntivi con incidenza sul finanziamento	225,2	187
Compensazioni		
Compensazioni risp. entrate più elevate con incidenza sul finanziamento	78,9	83
Riporti di credito nel preventivo della Confederazione	56,2	80
Riporti di credito con incidenza sul finanziamento	47,0	80
Riporti di credito senza incidenza sul finanziamento	9,2	n.i.
Totale (crediti aggiuntivi e riporti di credito)		
Prima della deduzione delle compensazioni	272,2	267
Dopo deduzione delle compensazioni	193,3	184

* Senza il credito aggiuntivo straordinario (prima aggiunta 2007) di 7037 milioni (versamento del ricavo della vendita dell'oro BNS al Fondo di compensazione AVS).

n.i.: non indicato. Un confronto con le cifre anteriori al 2007 non è pertinente a causa dei cambiamenti strutturali dovuti al NMC.

Con la prima aggiunta al preventivo per il 2008 vi chiediamo di approvare *crediti aggiuntivi* per un importo di 227,8 milioni. 184,7 milioni concernono crediti di spesa e 43,2 milioni crediti per investimenti. Per quanto riguarda i crediti di spesa, 182 milioni hanno ripercussioni sui finanziamenti. L'importo residuo (2,7 mio.) concerne l'aumento del computo di prestazioni interne (ottenimento di prestazioni informatiche), che non sono contemplate nel decreto federale. I crediti aggiuntivi richiesti provocano pertanto uscite per 225,2 milioni, che sono in parte *compensate* con altri crediti a preventivo, crediti residui di anni precedenti o maggiori entrate (78,9 mio.). Tenuto conto delle compensazioni annunciate, detti crediti aggiuntivi determinano un aumento dello 0,3 per cento delle uscite complessive preventive, ossia poco più della media degli anni precedenti (Ø 2002-2007: 0,2 %). Le domande di aggiunte più importanti dal profilo del loro importo sono presentate in sintesi nel numero 2 mentre nel numero 3 tali aggiunte sono spiegate nel dettaglio.

Vi informiamo inoltre sui *riporti di credito* decisi dal Consiglio federale nel quadro del preventivo della Confederazione, pari a

56,2 milioni (di cui 47,0 mio. con incidenza sul finanziamento), relativi a crediti a preventivo che non sono stati interamente utilizzati nel 2007 (n. 5), nonché sul riporto di credito di 139,0 milioni a favore del Fondo per i grandi progetti ferroviari (n. 6).

Il totale delle domande di crediti aggiuntivi con incidenza sul finanziamento e dei riporti di credito di cui al presente messaggio ammonta quindi a 272,2 milioni. Se si tiene conto delle suddette compensazioni, l'importo si riduce a 193,3 milioni.

Vi sottoponiamo inoltre quattro *nuovi crediti d'impegno* (uno dei quali sottoposto al freno alle spese) per un totale di 50,1 milioni, nonché cinque crediti aggiuntivi a un credito d'impegno (quattro dei quali sottoposti al freno alle spese) per un totale di 342,5 milioni, di cui 250,0 milioni destinati alla partecipazione della Svizzera ai programmi dell'Agenzia spaziale europea (ESA). Una presentazione dettagliata si trova al numero 4.

Le domande di crediti aggiuntivi e di crediti d'impegno sono elencate singolarmente e motivate succintamente in tabelle separate, ordinate per dipartimenti e unità amministrative, nella parte numerica del presente messaggio.

2 I crediti aggiuntivi più importanti

La prima aggiunta al preventivo comprende 17 domande di credito per complessivi 227,8 milioni. Dal profilo del loro importo, i crediti richiesti nell'ambito del presente messaggio concernono in misura superiore all'80 per cento i settori della difesa e del personale:

- **Settore della difesa: 114 milioni, di cui**
 - 43,2 milioni per carburanti e viveri dell'esercito a seguito dell'aumento dei prezzi (*investimenti materiali e immateriali, scorte*, cfr. n. 31).
 - 43,0 milioni per maggiori spese d'esercizio e di manutenzione (*Budget «Materiale di ricambio e manutenzione»*, cfr. n. 32).
 - 24,8 milioni a seguito della sospensione della riduzione di personale presso la base logistica dell'esercito, nonché per assegni speciali al personale militare (*retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro*, cfr. n. 35).
 - 3,0 milioni per il finanziamento delle maggiori spese nel contesto dell'adeguamento dell'ordinamento delle spese per il personale militare di professione (*Rimanenti spese d'esercizio*, cfr. n. 38).
- **Settore del personale: 73 milioni, di cui**
 - 40,0 milioni per il pagamento di contributi AVS a seguito dello scioglimento anticipato del rapporto di lavoro (*prestazioni centralizzate del datore di lavoro*, cfr. n. 33).
 - 33,0 milioni per l'anticipo nel tempo dell'aumento reale di stipendio e la maggiore compensazione del rincaro (*misure salariali*, cfr. n. 34).

Per quanto riguarda gli altri crediti rilevanti dal profilo dell'importo si tratta per l'essenziale di:

- 11,0 milioni quale contributo al Fondo fiduciario del Fondo monetario internazionale (FMI) per lo sdebitamento della Liberia (cfr. n. 36).
- 9,4 milioni quale contributo speciale della Svizzera al CERN per l'attuazione della strategia europea nel campo della fisica delle particelle (cfr. n. 37).
- 5,5 milioni per le misure di lotta contro il fuoco batterico (cfr. n. 38).
- 4,3 milioni per la lotta contro malattia della lingua blu (cfr. n. 38).
- 3,0 milioni, in parte con anticipazione ordinaria, per il finanziamento del fabbisogno di sistemazione dell'organizzazione mondiale del commercio (OMC) (cfr. n. 38).

Un credito aggiuntivo ha dovuto essere anticipato. La Delegazione delle finanze ha autorizzato l'anticipazione ordinaria di 1,5

milioni per il finanziamento del fabbisogno di sistemazione a favore dell'OMC. È stato possibile evitare *anticipazioni urgenti*.

Per i crediti ridotti dal Parlamento non sono stati domandati crediti aggiuntivi.

3 I crediti aggiuntivi in dettaglio

31 Investimenti materiali e immateriali, scorte nel settore della difesa: 43,2 milioni

A causa di maggiori spese per carburanti e viveri dell'esercito viene chiesto un credito aggiuntivo di 43,2 milioni. La base logistica dell'esercito (BLEs) è il committente degli acquisti di carburante per l'esercito, l'Amministrazione federale e terzi (La Posta, Swisscom ecc.). A seguito dell'aumento dei prezzi di quasi il 50 per cento nel corso di un anno sul mercato petrolifero, nel settore dei carburanti sono necessarie risorse supplementari pari a 41 milioni per garantire il consumo attuale in provenienza dalle scorte, ossia il consumo proprio e le vendite contrattuali a terzi (La Posta, Swisscom) nonché per evitare un'ulteriore riduzione delle scorte al di sotto di un livello minimo. Al momento dell'allestimento del preventivo questo aumento di prezzo non era prevedibile. Dato che occorre parimenti adeguare il prezzo di vendita ai terzi, le entrate aumentano di 23 milioni, ragione per cui ne risulta un maggiore fabbisogno netto di 18 milioni. L'imposta sul valore aggiunto è compresa nel credito aggiuntivo ed è parimenti computata nelle vendite. Il credito aggiuntivo compensa unicamente il notevole rincaro di questo acquisto a quantità di consumo immutata ed è pertanto richiesto un innalzamento del tetto.

La BLEs è anche il committente degli acquisti di viveri dell'esercito (generi alimentari conservabili). In considerazione dell'evoluzione attuale dei prezzi delle materie prime e dei prodotti finiti nel settore dei generi alimentari (ad es. frumento e corrispondenti paste alimentari) nonché del maggiore consumo di singoli articoli, si delinea un maggiore fabbisogno di 2,2 milioni per garantire i prelievi dalle scorte per il consumo proprio dell'esercito. Al momento dell'allestimento del preventivo non si poteva ipotizzare per il 2008 un aumento del prezzo del 12 per cento di determinati generi alimentari conservabili. Dato che l'aumento dei prezzi supera l'ambito usuale dell'1,5 per cento, il maggior fabbisogno di 1,4 milioni riconducibile all'evoluzione dei prezzi è pertanto richiesto per incrementare il tetto. In ossequio alle norme del programma di sgravio (PSg) 2004 la compensazione del maggiore consumo di 0,8 milioni è effettuata a carico dei crediti residui del 2007 del settore della difesa.

32 Budget «Materiale di ricambio e manutenzione» (BMR&M) nel settore della difesa: 43,0 milioni

I nuovi e sempre più complessi sistemi dell'esercito provocano in misura crescente maggiori costi di manutenzione. Inoltre un'utilizzazione più intensa a causa della rinuncia a un equipaggiamento esteso a tutto il territorio e le maggiori necessità dell'istruzione provocano una più forte usura delle componenti. Rispetto all'EIB approvato per il 2008 i calcoli attuali indicano

un maggiore fabbisogno di 60,0 milioni a livello di credito d'impegno (cfr. n. 412) e di 43,0 milioni a livello di credito preventivo con incidenza sul finanziamento. La presente richiesta garantisce che nel corso dell'anno:

- i sistemi (come ad esempio F/A-18, l'elicottero da trasporto TH-98, i carri armati su ruote, il carro armato 2000, i sistemi di condotta ecc.) non debbano subire limitazioni parziali o integrali di utilizzazione, rispettivamente arresti temporanei,
- il bisogno di recupero possa essere ridotto ritardando i lavori di manutenzione,
- il materiale di sostituzione urgentemente necessario alla manutenzione possa essere messo a disposizione.

Al momento dell'allestimento del preventivo 2008 il maggiore fabbisogno non era pertanto prevedibile. La tendenza a più forti costi d'esercizio e di manutenzione si accentuerà ulteriormente nel corso dei prossimi anni.

Nel quadro del PSg 04 è stato accordato all'esercito un tetto di spese, continuato nella fase di sviluppo 08/11. Esso stabilisce l'importo massimo delle risorse disponibili. In ossequio a questa prescrizione, le spese di esercizio devono essere aumentate a carico delle spese di armamento. Per superare questa situazione tesa sono previste diverse misure di ottimizzazione, come rinunce (limitazione massiccia di utilizzazione di singoli sistemi d'arma, apparecchiature, veicoli), un maggiore impiego della truppa (per prestazioni nel contesto dell'esercizio e della manutenzione delle piazze d'armi e di tiro) e altre misure di esternalizzazione.

In maniera corrispondente alle norme enunciate nel messaggio concernente il PSg 04, la domanda di credito aggiuntivo di 43 milioni deve essere interamente compensata con crediti residui e con ricavi di liquidazione di materiale dell'esercito superiori alle previsioni secondo le chiusure dei conti 2007 del settore della difesa.

33 Prestazioni centralizzate del datore di lavoro: 40,0 milioni

Per il pagamento dei contributi AVS sul capitale di copertura trasferito dal 2001 a seguito dello scioglimento anticipato del rapporto di lavoro è necessario un credito aggiuntivo di 40,0 milioni. Il 1° gennaio 2001 è entrato in vigore un complemento all'ordinanza sull'AVS. Il complemento in questione stabilisce che le prestazioni del datore di lavoro al termine del rapporto di lavoro sono comprese nel salario determinante (art. 7 lett. q. OAVS). Nel quadro di un controllo dei datori di lavoro da parte dell'ufficio di revisione delle casse di compensazione, la Cassa federale di compensazione (CFC) ha constatato a fine 2002 che né la Confederazione, né le imprese vicine alla Confederazione (in particolare le FFS) avevano versato alla cassa pensioni i contributi sulle prestazioni del datore di lavoro in caso di scioglimento anticipato del rapporto di lavoro. Su richiesta della CFC l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) ha dichiarato con

lettera del 27 giugno 2003 che i versamenti di capitale di copertura effettuati dalla Confederazione a PUBBLICA in caso di pensionamento anticipato di istruttori e di membri del Corpo della guardia di confine (art. 33 cpv. 4 e 5 OPers) e del personale trasferibile del DFAE (art. 34 OPers), nonché i versamenti di capitale di copertura in caso di pensionamento anticipato nell'ambito di ristrutturazioni (piano sociale; art. 105 OPers) dovevano essere esplicitamente eccettuati dal salario determinante e quindi dall'obbligo di contribuzione al 1° pilastro. Il 23 luglio 2004 l'UFAS ha dichiarato salario determinante e quindi sottoposto all'obbligo di contribuzione all'AVS i versamenti di capitale di copertura a PUBBLICA in caso di pensionamento anticipato di alti ufficiali superiori e di piloti collaudatori (art. 33 cpv. 4 OPers) e di personale trasferibile del DFAE (art. 34 OPers), nonché i versamenti di capitale di copertura in caso di pensionamento anticipato di impiegati toccati da ristrutturazioni (piano sociale; art. 105 OPers). La CFC ha richiesto alle Unità amministrative il pagamento a titolo retroattivo fino al 2001 dei contributi che considerava dovuti. Le Unità amministrative vi si sono opposte e hanno adito le vie legali. Nel quadro di un processo modello i ricorsi delle Unità amministrative sono stati accolti dal Tribunale delle assicurazioni del Cantone di Berna. Nel frattempo il Tribunale federale ha emanato una sentenza che annulla in parte la decisione della prima istanza e conferma l'obbligo di pagamento. Al momento si parte dal presupposto che gli arretrati per un totale di 40,0 milioni dovranno essere saldati entro il primo semestre del 2008. Non è prevista una compensazione. L'accantonamento di 40,0 milioni previsto a tale scopo nel Consuntivo 2007 è sciolto con il pagamento. Il credito aggiuntivo è quindi neutrale dal profilo del risultato, ma si ripercuote sul conto di finanziamento.

34 Misure salariali: 33,0 milioni

Per l'anticipazione temporale dell'aumento reale dei salari e della compensazione del rincaro del personale della Confederazione è necessario un credito aggiuntivo di 33,0 milioni. Il Consiglio federale ha deciso le misure salariali 2008 con decreto del 7 dicembre 2007. Queste misure comprendono un assegno unico assicurato dello 0,95 per cento, una compensazione del rincaro del 3,1 per cento per gli anni 2004-2007 e un aumento reale dei salari dell'1,0 per cento. Il Consiglio federale aveva inizialmente previsto l'aumento reale dei salari a contare dal 1° gennaio 2009. Considerata l'evoluzione sul mercato del lavoro e le misure salariali in parte elevate adottate dall'economia privata, il Consiglio federale ha deciso di anticipare di sei mesi l'aumento reale dei salari e di concederlo già a contare dal 1° luglio 2008. Per il 2008 ne risultano costi supplementari dell'ordine di 20,0 milioni. La compensazione del rincaro del 3,1 per cento parimenti decisa poggia sul pacchetto globale misure salariali/previdenza professionale adottato nel 2004. Il pacchetto globale prevedeva che il rincaro accumulato negli anni dal 2004 al 2007 fosse integrato nello stipendio, con ripercussioni a livello di pensioni, soltanto ad avvenuto cambiamento di primato nella previdenza professionale (al 1° luglio 2008). Per il 2007 il rincaro a fine 2007 era stato all'epoca preventivato nell'1,4 per cento. Nel frattempo il rincaro annuale effettivo del 2007 è stato quantificato al 2,0 per

cento. Esso supera pertanto dello 0,6 per cento il tasso di rincaro preventivato. Si tratta ora di compensare questo 0,6 per cento supplementare. Senza un aumento della compensazione del 3,1 per cento già decisa, il personale della Confederazione subirebbe una perdita reale dello 0,6 per cento. Per gli anni 2004-2007 il personale della Confederazione riceve pertanto una compensazione cumulata del rincaro del 3,7 per cento (in luogo del 3,1%). Per compensare questo aumento del rincaro sono necessari 13 milioni supplementari.

Queste misure salariali a prima vista elevate ricoprono un fabbisogno di recupero che risulta dal pacchetto globale. Sull'arco dell'intera durata del pacchetto i salari del personale della Confederazione aumentano nominalmente del 4,5 per cento (comprese le misure salariali 2008). Il rincaro cumulato ammonta dal canto suo al 4,9 per cento (vedi riquadro). La perdita reale residua dello 0,4 per cento ha due motivi. Da una parte in ciascuno degli anni 2005 e 2006 è stato unicamente concesso un assegno unico non assicurato, non integrato nello stipendio con ripere-

Evoluzione degli stipendi nell'economia e presso la Confederazione

I rilevamenti ex post delle inchieste salariali UBS 2005, 2006 e 2007 indicano una crescita media cumulata degli stipendi del 5,2 per cento; se viene completata con le previsioni per il 2008 tale crescita è del 7,6 per cento per gli anni dal 2005 al 2008. Per questi anni i settori economici paragonabili all'Amministrazione federale forniscono il seguente quadro:

Tabella 1: Misure salariali dei settori economici paragonabili (Fonte: Inchieste salariali UBS 2005 - 2007)

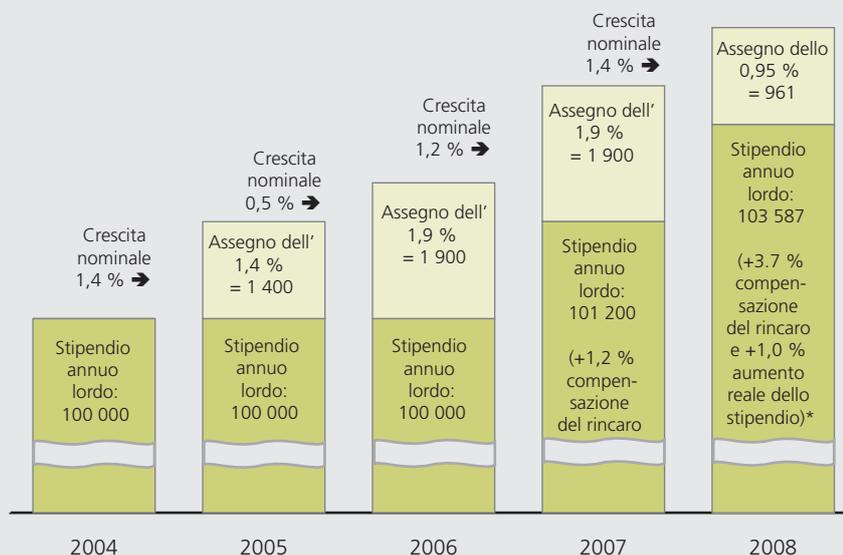
Settore	2005	2006	2007	2008	Totale ¹
Banche	2,1%	2,0%	2,5%	2,5%	9,4%
Assicurazioni	1,5%	1,9%	2,4%	2,5%	8,6%
Industria farmaceutica e chimica	1,6%	1,9%	2,1%	2,8%	8,7%
MEM	1,8%	1,7%	2,3%	2,6%	8,7%

¹ Esclusi abbuoni e Fringe Benefits

Tenuto conto delle misure salariali 2008 gli stipendi del personale federale aumentano invece nominalmente del 4,5 per cento durante il medesimo periodo di tempo (al quale di riferisce il pacchetto globale). Tra il 2007 e il 2008 gli stipendi aumentano dell'1,4 per cento.

Il grafico qui appresso illustra schematicamente l'evoluzione salariale negli anni dal 2005 al 2008 (comprese le misure salariali 2008) per uno stipendio lordo di 100 000 franchi nell'ipotesi che sia già stato raggiunto il massimo della classe.

Evoluzione salariale negli anni dal 2005 al 2008



* Dato che sono concessi soltanto a contare dal 1° luglio 2008, la compensazione del rincaro e l'aumento reale dello stipendio si ripercuotono solo per metà sullo stipendio annuo lordo.

cussioni a livello di pensioni; d'altra parte la compensazione del rincaro del 3,7 per cento e l'aumento reale dei salari dell'1,0 per cento si ripercuotono solo per metà perché entrambe le misure sono concesse soltanto a contare da metà 2008. Grazie alla rinuncia – vincolata al pacchetto globale – a una compensazione assicurata del rincaro fino al cambiamento di primato nella previdenza professionale è stato possibile risparmiare un totale di 310 milioni. Per l'anticipazione temporale dell'aumento reale dei salari e della compensazione del rincaro occorrono 3,0 milioni supplementari. Non è prevista nessuna compensazione.

35 Misure per il personale nel settore della difesa: 24,8 milioni

Un credito aggiuntivo di complessivi 24,8 milioni è necessario a causa della sospensione limitata nel tempo della riduzione del personale presso la base logistica dell'esercito (BLEs) (14,8 mio.) nonché per il finanziamento delle misure salariali (assegni speciali) a favore del personale militare (10,0 mio.).

La strategia di spostamento dalle spese di esercizio alle spese di investimento perseguita con il concetto direttivo Esercito XXI prevede una riduzione del personale, in particolare presso la BLEs. Nel frattempo – a causa tra l'altro di ritardi nell'informaticizzazione dei processi logistici – si è dovuto constatare che le prestazioni aziendali richieste potevano essere realizzate solo parzialmente con un effettivo di personale ridotto. Pertanto nell'ottobre del 2007 il DDPS ha sospeso il piano di riduzione del personale della BLEs inizialmente previsto per il 2008 e il 2009. La direttiva di riduzione inizialmente prevista per il 1° gennaio 2011 deve per contro essere rispettata. Le maggiori spese che ne risultano per il 2008 ammontano a 14,8 milioni (retribuzione del personale 12,8 mio. e contributori del datore di lavoro 2,0 mio., comprese le misure salariali 2008).

Le accresciute e diverse esigenze e pressioni sul personale militare consecutive all'introduzione di Esercito XXI sono prese in considerazione sotto forma di assegni speciali (ordinanza del DDPS dell'11 novembre 2005 concernente le misure salariali a favore del personale militare negli anni 2006-2010; RS 172.220.III.342.2). Nel quadro della riduzione in corso del personale le misure supplementari a favore del personale militare hanno potuto essere compensate nell'ambito del credito. Ciò non sarà più possibile a causa della sospensione della riduzione del personale nel 2008. Le misure adottate sfociano nel pagamento di un assegno speciale di 3000 franchi ai militari di professione, di 1500 franchi ai militari di professione specialisti e in aumento annuo dello stipendio di 1800 franchi per i militari a contratto temporaneo. Nel contesto di questa sospensione della riduzione, i collaboratori dei quali era stato previsto il pensionamento anticipato sono ulteriormente integrati nel processo di lavoro. Per il 2008 ne consegue un minore fabbisogno di prestazioni del datore di lavoro per il piano sociale. Diversamente dalle altre compensazioni nel settore della difesa – che possono essere effettuate a carico dei crediti residui del 2007 – la compensazione in questo ambito viene realizzata a carico del credito per le prestazioni del datore di lavoro, bloccando l'importo corrispondente.

36 Aumento del contributo al Fondo fiduciario del FMI per lo sdebitamento della Liberia: 11,0 milioni

L'iniziativa a favore dei Paesi poveri altamente indebitati (PPTE) persegue la riduzione a un livello sostenibile dell'indebitamento di questi Paesi. Un Fondo fiduciario del Fondo monetario internazionale (FMI) è stato istituito nel 1997 per garantire il finanziamento della facilitazione per la riduzione della povertà e per la crescita (DRPC) e la partecipazione del FMI all'iniziativa sull'alleviamento del debito dei PPTE. Da allora questa iniziativa è stata estesa a numerosi altri Paesi, fra i quali la Liberia. Il FMI ritiene che il finanziamento dell'iniziativa necessita di risorse supplementari dell'ordine di 3,6 miliardi. Esso ha pertanto invitato i suoi Paesi membri a fornire un contributo supplementare al loro impegno iniziale a favore dell'iniziativa PPTE. Il costo dello sdebitamento della Liberia a carico del FMI è stimato in circa 970 milioni. Secondo la chiave di ripartizione adottata dal FMI, la Svizzera è invitata a fornire un contributo di 11 milioni. All'atto dell'allestimento del preventivo 2008 questo fabbisogno non era ancora noto, visto che il Consiglio di amministrazione ha preso questa decisione soltanto all'inizio del mese di febbraio del 2008. Il credito aggiuntivo è necessario affinché il contributo della Svizzera possa essere versato entro i termini fissati dal FMI.

37 Finanziamento del contributo speciale della Svizzera al CERN per l'attuazione della strategia europea nel campo della fisica delle particelle: 9,4 milioni

Per finanziare il contributo speciale al CERN per l'attuazione della strategia europea nel campo della fisica delle particelle è richiesto un credito aggiuntivo di 9,4 milioni. Il Consiglio del CERN ha elaborato nel giugno del 2006 una strategia globale europea nel campo della fisica delle particelle. Per attuare questa strategia gli Stati membri del CERN hanno approvato un aumento temporaneo del preventivo di 250,2 milioni per il periodo 2008-2011 dopo che la Svizzera e la Francia, Stati di sede del CERN, avevano prospettato di fornire soltanto la metà delle risorse supplementari. Il contributo speciale volontario degli Stati di sede ammonta complessivamente a 97,8 milioni. Secondo il risultato delle trattative con la Francia, la Svizzera ne assume 27,6 milioni, la metà dei quali sono compensati dalla Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca SER (cfr. n. 413).

Dato che, secondo la decisione del Consiglio, l'aumento del budget si estende agli anni 2008-2011, i primi pagamenti devono essere effettuati già nel 2008. Poiché il Consiglio del CERN ha preso la decisione di aumento del budget soltanto nel giugno del 2007 e poiché le trattative di ripartizione dei costi con la Francia sono state concluse soltanto nel novembre del 2007 non era possibile richiedere il credito in occasione della preventivazione ordinaria 2008. I maggiori costi di 9,4 milioni sono in parte compensati (6,8 mio.).

38 Altri crediti aggiuntivi

- **Misure di lotta contro il fuoco batterico: 5,5 milioni**
Per il finanziamento residuo dei costi insorti nel 2007 alla Confederazione per le misure di lotta contro il fuoco batte-

rico e dei costi per l'anno in corso è necessario un credito aggiuntivo di 5,5 milioni. In virtù dell'articolo 155 della legge sull'agricoltura (LAg) la Confederazione sostiene i Cantoni nella lotta contro il fuoco batterico mediante contributi finanziari sotto forma di indennità. Anche in virtù dell'articolo 156 LAg possono essere versati contributi federali alle indennità per danni economici causati dalla distruzione delle piante nonché per le perdite finanziarie consecutive al divieto della vendita delle piante ospiti del fuoco batterico. In considerazione dell'infestazione straordinariamente forte da fuoco batterico del 2007, i Cantoni hanno dovuto sostenere notevoli maggiori costi rispetto agli anni precedenti per la lotta contro questa malattia particolarmente pericolosa per la coltivazione di alberi da frutta con nocciolo. Ne sono stati specialmente colpiti i Cantoni di Turgovia, Lucerna e San Gallo, ma anche altri Cantoni della Svizzera tedesca. Sono inoltre stati infestati dal fuoco batterico numerosi vivai di alberi da frutto, il che è sfociato in corrispondenti richieste di indennità per danni economici. Per mantenere condizioni quadro accettabili alla coltivazione degli alberi da frutta (ad es. produzione di legname da alberi da frutta con nocciolo, produzione di frutta con nocciolo, conservazione di preziosi effettivi di alberi d'alto fusto), nel quadro della strategia di lotta del 2006 sono stati istituiti i presupposti affinché i Cantoni possano definire cosiddetti oggetti protetti nelle zone infestate. Per la lotta contro il fuoco batterico nel 2007 (comprese le indennità ai vivai) occorre prevedere un contributo federale di circa 18,0 milioni. Facendo capo al credito 2007 (3,0 mio.), al credito aggiuntivo 2007 (9,5 mio.) e al Preventivo 2008 i costi presumibili del fuoco batterico del 2007 possono essere coperti soltanto nella misura di 15,5 milioni. In considerazione dello stato di infestazione del 2007, bisogna nuovamente attendersi un'infestazione da fuoco batterico nel 2008 e occorre una volta ancora predisporre in maniera corrispondente risorse pari a 3,0 milioni. Il fabbisogno aggiuntivo di risorse deve essere finanziato con un supplemento di 5,5 milioni. Il credito aggiuntivo non è compensato.

- **Lotta contro la malattia della lingua blu: 4,3 milioni**

La malattia della lingua blu (BT) e un'epizootia trasmessa dalle zanzare che colpisce i ruminanti. La minaccia di BT richiede una vaccinazione di massa ordinata dalla Confederazione. Per garantire l'acquisto tempestivo del vaccino, la Federazione svizzera di allevamento della razza pezzata rossa acquista il vaccino necessario alla campagna nazionale di vaccinazione. I costi di 4,3 milioni (imposta sul valore aggiunto compresa) che ne risultano per la Federazione le devono essere indennizzati per il tramite di un contributo federale ai sensi dell'articolo 142 capoverso 1 lettera b della legge sull'agricoltura (RS 910.1). Per queste spese supplementari non prevedibili è domandato un credito aggiuntivo di 4,3 milioni. Non è prevista una compensazione.

- **Finanziamento delle maggiori spese nel contesto dell'adeguamento dell'ordinamento delle spese per il personale militare di professione: 3,0 milioni**

Nel quadro del nuovo concetto di istruzione di Esercito XXI l'istruzione è stata professionalizzata e sono state create nuove categorie di personale. Sul fronte dell'istruzione oltre che ai militari di professione si ricorre anche ai militari di professione specialisti e ai militari a contratto temporaneo (ex appartenenti al Corpo delle guardie di fortezza). Nel contesto della modifica dell'ordinanza del DDPS sul personale militare l'ordinamento delle spese è stato adeguato ed esteso alle nuove categorie di personale. La revisione dell'ordinanza è entrata in vigore il 1° gennaio 2008. Al momento dell'allestimento del preventivo non ne erano ancora note le ripercussioni finanziarie. Il maggior fabbisogno ammonta a 3,0 milioni. 1,8 milioni concernono le indennità per vitto e 1,2 milioni il risarcimento delle maggiori spese di alloggio sul posto di lavoro. La compensazione di questo credito aggiuntivo è effettuata per il tramite dei crediti residui 2007 del settore della difesa, in maniera corrispondente alle norme in materia di tetto di spese del PSg 04.

- **Finanziamento del fabbisogno di sistemazione dell'Organizzazione mondiale del commercio (OMC): 3,0 milioni**

Su mandato del Consiglio federale il DFAE ha avviato colloqui ufficiali con l'Organizzazione mondiale del commercio (OMC) per conoscere i desideri e i bisogni di quest'ultima in materia immobiliare e chiarire il progetto «Avenue de France». Il Consiglio federale ha preso atto dell'avanzamento dei colloqui e ha incaricato una delegazione del DFAE di avviare trattative in vista della realizzazione di un sito unico, raggruppante il rinnovo, lo sviluppo centripeto e l'ampliamento del Centre William Rappard (CWR), sede dell'OMC. Esso ha inoltre fissato in 130 milioni il limite di spesa per il finanziamento del progetto. Il Consiglio federale ha preso atto dell'esito dei colloqui e della messa a punto di un piano concreto di sistemazione del sito unico e di uno scadenario di realizzazione. La presente richiesta di credito aggiuntivo concerne gli oneri finanziari 2008 per la locazione degli uffici di Chemin des Mines a Ginevra, locali necessari per accogliere una parte del personale dell'OMC durante cinque anni, ossia durante i lavori di rinnovo e di sviluppo centripeto del CWR. Dato che il fabbisogno si ripartisce su più anni viene richiesto parallelamente un credito d'impegno di 15 milioni (cfr. n. 421). Questi mezzi finanziari non erano noti al momento dell'allestimento del preventivo. Si richiede un credito aggiuntivo di 3,0 milioni, di cui 1,5 come anticipazione ordinaria.

I rimanenti crediti aggiuntivi ammontano a 7,6 milioni e si ripartiscono complessivamente su 6 richieste.

4 Crediti d'impegno

Con il presente messaggio chiediamo quattro nuovi crediti d'impegno per un totale di 50,1 milioni, nonché l'aumento di cinque crediti d'impegno esistenti (*crediti aggiuntivi*) per complessivi 342,5 milioni.

41 Crediti d'impegno sottoposti al freno alle spese**411 Credito aggiuntivo per la partecipazione della Svizzera ai programmi dell'Agenzia spaziale europea (ESA): 250,0 milioni**

Affinché la Svizzera possa partecipare alla prossima Conferenza dei ministri nel senso di un impegno continuato anche nei confronti dei nuovi programmi dell'ESA è richiesto un credito aggiuntivo di 250,0 milioni. La Svizzera partecipa con successo ai programmi dell'Agenzia spaziale europea (ESA) fin dalla sua creazione nel 1975. I nuovi programmi (e il proseguimento dei programmi esistenti) sono generalmente proposti a livello ministeriale in occasione delle conferenze dell'ESA. A mente di queste conferenze il Consiglio federale definisce le priorità della Svizzera fondandosi sulle raccomandazioni della Commissione federale per le questioni spaziali CFQS. L'ultima conferenza ministeriale dell'ESA si è svolta a Berlino il 5/6 dicembre 2005.

Il messaggio sulla formazione, la ricerca e l'innovazione negli anni 2008-2011 definisce per la prima volta il quadro finanziario della partecipazione della Svizzera ai programmi dell'ESA. Il decreto federale del 20 settembre 2007 sui crediti per la cooperazione scientifica in materia di educazione e ricerca in Europa e nel mondo per gli anni 2008-2011 autorizza un credito d'impegno di 459,8 milioni per la partecipazione della Svizzera ai programmi dell'Agenzia spaziale europea ESA negli anni 2008-2011. Sulla base degli impegni assunti nell'ambito delle precedenti conferenze ministeriali, circa 45 milioni provenienti da questo credito d'impegno sono ancora disponibili per nuovi progetti.

Dato che l'ESA ha appena confermato che la prossima conferenza ministeriale si svolgerà all'Aia (NL) il 25/26 novembre 2008, il contenuto e gli aspetti finanziari dei nuovi programmi sono stati proposti soltanto di recente. Nel quadro di questa conferenza ministeriale la Svizzera dovrà stabilire la propria partecipazione a programmi dell'ESA che si estendono su un periodo di tempo variabile (a seconda dei casi oltre il 2011 o addirittura oltre il 2015). Secondo le informazioni attuali dell'ESA e conformemente ai contenuti e all'ambito finanziario delle nuove proposte di programma (e/o del loro proseguimento) come pure nell'ipotesi di un impegno continuato della Svizzera a contare dal 2012 è necessario un credito aggiuntivo di 250,0 milioni. Tutti i contributi all'ESA sono soggetti al sistema del riflusso geografico che prevede, dopo deduzione dei costi, un riflusso di investimenti di fattore 1, segnatamente sotto forma di commesse all'industria. Gli impegni che dovranno essere assunti nel quadro della conferenza ministeriale del 2008 non hanno ripercussioni sugli impegni di pagamento conformemente al Preventivo 2008 e al Piano finanziario di legislatura 2009-2011. I nuovi impegni determinano pagamenti soltanto a contare dal 2012. Il credito aggiuntivo deve comunque essere autorizzato fin d'ora perché le garanzie che implicano pagamenti negli anni successivi necessitano di un credito d'impegno. Il maggiore fabbisogno richiesto con il credito aggiuntivo determina nel periodo 2012-2015 pagamenti che devono essere compensati con le risorse che saranno iscritte nel prossimo messaggio sulla formazione, la ricerca e l'innovazione, rispettivamente in un messaggio transitorio ai fini di una mi-

gliore sintonizzazione temporale con il programma di legislatura di importanti progetti finanziari (DCF del 23 gennaio 2008).

412 Credito aggiuntivo per il Budget «Materiale di ricambio e manutenzione» 2008 (BMR&M 2008): 60,0 milioni

È richiesto un aumento di 60,0 milioni del credito d'impegno approvato con il Preventivo 2008 per lavori urgenti di manutenzione e per l'acquisto di materiale di ricambio. Nel caso del BMR&M si tratta del credito per l'acquisto di materiale ricambio e manutenzione, per l'assistenza tecnica e logistica di sistema di materiale dell'esercito e di materiale speciale. Il settore del materiale di ricambio e manutenzione presenta un fabbisogno crescente di risorse finanziarie riconducibile a diversi fattori (cfr. n. 32).

Le risorse devono essere utilizzate come segue:

Crediti d'impegno in milioni		
	Crediti d'impegno approvati con il Preventivo 2008	Aumento richiesto (credito aggiuntivo)
Materiale di volo (compresi i simulatori)	196,9	20,8
Condotta	102,5	9,5
Aerei da combattimento e armi (compresi i simulatori)	80,2	15,0
Materiale generale dell'esercito	12,0	4,0
Aerei, materiale speciale e di equipaggiamento	37,9	10,7
Totale	429,5	60,0
Totale dei crediti d'impegno approvati e dei crediti aggiuntivi	489,5	

Con un totale di 489,5 milioni i crediti d'impegno già approvati di 429,5 milioni e i crediti aggiuntivi di 60,0 milioni superano di circa 52 milioni o del 12 per cento circa quelli dell'anno precedente. Tra il 2000 e il 2007 sono stati concessi in media crediti d'impegno per 410 milioni. L'aumento è motivato dai punti di cui al numero 32 ed è corroborato dai calcoli per i crediti d'impegno BMR&M degli anni a venire.

Per il maggiore fabbisogno documentato per il 2008 è richiesto un credito aggiuntivo di 43,0 milioni. Unitamente ai 390 milioni già accordati saranno messi a disposizione del settore della difesa 433 milioni per il materiale di sostituzione e la manutenzione. Tramite il credito aggiuntivo di 60,0 milioni potranno pertanto essere pagati nel 2008 progetti per un importo pari al 72 per cento circa. Il pagamento degli altri mandati di manutenzione e degli acquisti di materiale di sostituzione sarà esigibile in particolare nel 2009.

413 Credito d'impegno per il finanziamento del contributo speciale della Svizzera al CERN: 27,6 milioni

Per garantire il finanziamento del contributo speciale della Svizzera al CERN ai fini dell'attuazione della strategia europea nel campo della fisica delle particelle è richiesto un credito d'impegno di 27,6 milioni. La fisica europea delle particelle ha fornito un contributo di importanza centrale allo stato attuale delle conoscenze sulla materia e sulle sue interazioni. La strategia europea nel campo della fisica delle particelle è destinata a rafforzare ulteriormente la posizione dell'Europa. Essa riunisce per la prima volta le strategie nazionali nel campo della fisica delle particelle e realizza in tal modo non soltanto una coordinazione auspicata a livello scientifico, ma utilizza in maniera mirata le risorse disponibili in Europa. Per attuare questa strategia sono necessari lavori di rinnovo alle infrastrutture tecniche del CERN, nonché lavori preliminari per lo sviluppo ulteriore del LHC (maggiore luminosità) e più intensi lavori di ricerca e di sviluppo nel campo delle tecnologie innovative di accelerazione CLIC (CERN Linear Collider) del CERN.

Nel mese di giugno del 2007, dopo che la Svizzera e la Francia, i due Stati di sede del CERN, avevano prospettato di fornire al massimo la metà delle risorse supplementari, gli Stati membri del CERN hanno approvato un aumento temporaneo del budget di circa 250,0 milioni per il periodo 2008-2011. Per gli Stati di sede Svizzera e Francia ciò corrisponde a un contributo speciale al CERN di circa 97,8 milioni.

La ripartizione del contributo speciale tra la Svizzera e la Francia è stata oggetto di uno scambio scritto tra i due Paesi, iniziato nel mese di luglio 2007 e concluso positivamente nel mese di novembre del medesimo anno. La Francia aveva inizialmente insistito su un riparto per metà, ma nel corso dei colloqui è stato possibile raggiungere una ripartizione dei costi più vantaggiosa per la Svizzera e soddisfacente quanto al suo esito, ossia il 71,8 per cento a carico della Francia e il 28,2 per cento a carico della Svizzera. Dato che nel caso di questo contributo volontario si tratta di un impegno pluriennale ai sensi dell'articolo 21 della legge sulle finanze della Confederazione, occorre sottoporre al Parlamento una richiesta di credito d'impegno per il periodo 2008-2011. Poiché la prima rata deve essere versata già nel 2008, si richiede un aumento di 9,4 milioni del credito a preventivo per il CERN (cfr. n. 37). La decisione del Consiglio del CERN di aumentare il budget è stata presa soltanto nel giugno del 2007, mentre i colloqui con la Francia sono stati conclusi soltanto nel novembre del 2007; non era quindi possibile presentare più presto la richiesta di credito d'impegno. Per il medesimo motivo non è stato possibile richiedere l'aumento del credito a preventivo nel quadro del preventivo ordinario 2008. Il finanziamento del credito d'impegno richiesto è realizzato per metà tramite compensazioni della Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca SER su altre rubriche finanziarie e per metà tramite il bilancio (aumento del tetto massimo del DFI).

414 Credito aggiuntivo per gli impianti di depurazione delle acque e di smaltimento dei rifiuti: 22,0 milioni

È richiesto un credito aggiuntivo di 22,0 milioni all'attuale credito annuo d'impegno per gli impianti di depurazione delle acque e di smaltimento dei rifiuti di 46,0 milioni. Dal profilo della legislazione finanziaria questo aumento di credito è necessario affinché la Confederazione possa emanare nei confronti del Cantone Ticino una decisione di principio per quanto riguarda l'indennità di 68 milioni per l'impianto di incenerimento dei rifiuti Ticino. In virtù dell'articolo 62 della legge sulla protezione delle acque (LPAC) la Confederazione versa indennità per la costruzione e l'acquisto di impianti per il trattamento o la valorizzazione dei rifiuti urbani. I lavori all'impianto di incenerimento Ticino sono stati avviati nell'ottobre del 2006. Le condizioni legali e materiali dell'indennità ai sensi dell'articolo 62 capoverso 2^{bis} LPAC sono adempite. Nel quadro dell'«Iniziativa parlamentare impianto di incenerimento dei rifiuti del Cantone Ticino» il Parlamento ha esplicitamente caldeggiato l'impianto ticinese per garantire la sicurezza regionale di smaltimento della Svizzera meridionale e per evitare il trasporto di rifiuti su distanze relativamente elevate. L'impianto ticinese di incenerimento dei rifiuti è l'ultimo dei nuovi impianti di smaltimento sussidiati dalla Confederazione in ragione del 25 per cento dei costi computabili. Si ipotizzano costi complessivi sussidiabili di circa 270 milioni. Per la Confederazione ne risultano costi corrispondenti di costruzione dell'impianto di incenerimento ticinese di circa 68 milioni. In virtù delle prescrizioni di diritto finanziario (art. 21 LFC) una garanzia pluriennale può fondarsi unicamente su un credito d'impegno corrispondente o rispettivamente, in questo caso, su un credito annuo d'impegno. Nel quadro del Preventivo per il 2008 il Parlamento ha stanziato un credito annuo d'impegno di 46 milioni per il settore degli impianti di depurazione delle acque e di smaltimento dei rifiuti. Questo credito annuo d'impegno di 46 milioni non basta perché l'UFAM possa emanare, nei confronti del Cantone Ticino, la decisione di principio di circa 68 milioni per la costruzione dell'impianto di incenerimento Ticino. In ossequio alle prescrizioni in materia di diritto finanziario deve essere richiesto un credito aggiuntivo di 22,0 milioni. In quanto conseguenza dell'emanazione della decisione di principio, l'indennità prevista per l'impianto di incenerimento Ticino è un elemento della pianificazione finanziaria della Confederazione. In quest'ottica questo credito aggiuntivo non provoca alla Confederazione maggiori spese rispetto al Preventivo 2008 o al piano finanziario di legislatura 2009-2011.

415 Credito aggiuntivo al credito annuo d'impegno per i miglioramenti strutturali nell'agricoltura: 7,0 milioni

Per riparare i danni provocati alle infrastrutture agricole dalle gravi intemperie del 2005 i Cantoni hanno calcolato costi di 72 milioni, di cui 40 milioni a titolo di risorse provenienti dai miglioramenti strutturali della Confederazione. Queste risorse sono state approntate con un credito nell'ambito della prima aggiunta 2006 e mediante un aumento dei crediti nel Preven-

tivo 2007 e compensate per metà, conformemente al decreto del Consiglio federale, tramite una riduzione di altre rubriche budgetarie nel settore del miglioramento delle basi (crediti di investimento, aiuto aziendale e contributi di riqualificazione). Il prospetto attuale del risanamento dei danni provocati dalle intemperie mostra che le stime di allora erano esatte. È invece stato necessario mettere in conto notevoli ritardi nell'esecuzione dei lavori, ragion per cui non è stato possibile effettuare tempestivamente i pagamenti previsti, segnatamente per i motivi riassunti di seguito:

- nel caso del risanamento dei danni provocati dalle intemperie si progettano da più parti in maniera intelligente soluzioni sostitutive che devono passare attraverso interminabili procedure usuali (ad es. nuovo tratteggio delle infrastrutture in sintonia con la cartografia dei pericoli).
- La coordinazione con la tecnica idraulica di molti progetti di maggiori dimensioni si è rivelata molto più dispendiosa e lunga del previsto. Per considerazioni sui rischi è stata inoltre sovente realizzata dapprima la parte idraulica.
- Nel 2007 numerosi Cantoni sono stati nuovamente colpiti da gravi intemperie, circostanza che ha fortemente messo a contribuzione i servizi cantonali competenti e anche gli studi privati di progettazione. A causa della buona situazione congiunturale le imprese di costruzione erano d'altra parte fortemente sollecitate, ciò che ha provocato ritardi sui cantieri esistenti e inizi troppo tardivi di nuovi cantieri.
- Le intemperie dell'estate / autunno 2007 hanno avuto ripercussioni negative anche sull'avanzamento dei lavori.
- D'altra parte occorre osservare che progetti ordinari hanno dovuto essere rinviati perché a tutti i livelli è stato necessario concentrare le capacità in fatto di personale sul risanamento dei danni delle intemperie del 2005 e del 2007.

Le richieste budgetarie dei Cantoni per il 2008 attestano un fabbisogno di 7 milioni di risorse della Confederazione per progetti di risanamento non ultimati. Nel quadro della procedura per la prima aggiunta 2008 (cfr. anche n. 5) occorre pertanto trasferire al Preventivo 2008 il credito non utilizzato di 14 milioni del Consuntivo 2007. Dato che la voce finanziaria «Miglioramenti strutturali nell'agricoltura» è gestita per il tramite di un credito annuo d'impegno (P 2008: 83 mio.), è necessario aumentare anche quest'ultimo di 7,0 milioni. Tale aumento deve essere realizzato nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2008.

42 Crediti d'impegno non sottoposti al freno alle spese

421 Tre crediti d'impegno di complessivi 22,5 milioni per il finanziamento del fabbisogno immobiliare dell'Organizzazione mondiale del commercio (OMC)

Come già menzionato al numero 38, il Consiglio federale ha preso atto dell'esito dei colloqui avviati con l'OMC in vista della realizzazione di un sito unico comprendente il rinnovo, lo sviluppo centripeto e l'ampliamento del Centre William Rappard (CWR) a Ginevra, sede di questa organizzazione. In tal modo

sono state fissate le modalità di finanziamento del preventivo globale di 130 milioni per l'insieme del progetto sulla base di un piano direttore che lo concretizza e precisa i bisogni specifici dell'organizzazione. 60 milioni di questo importo saranno assegnati all'OMC sotto forma di mutuo senza interessi, rimborsabile in 50 anni.

La realizzazione del progetto è prevista in due fasi. La prima fase, oggetto della presente richiesta di finanziamento, concerne i lavori di studio e di preparazione del progetto di rinnovo, di estensione e di ampliamento del CWR, come pure il nuovo edificio e la locazione degli uffici necessari alla sistemazione provvisoria del personale dell'OMC durante i cinque anni di lavori al CWR. La seconda fase concerne la realizzazione dell'insieme del progetto. Il suo finanziamento sarà oggetto di tre messaggi separati al Parlamento.

Per poter finanziare questo fabbisogno devono pertanto essere stanziati i tre seguenti crediti d'impegno, ossia:

- un credito d'impegno di 15 milioni di una durata di cinque anni, con anticipazione ordinaria, per il finanziamento degli oneri finanziari consecutivi alla locazione di uffici situati al Chemin des Mines di Ginevra (vedi n. 38);
- un credito globale di 7,0 milioni, con anticipazione ordinaria, composto di un credito d'impegno di 4,5 milioni a fondo perso per il finanziamento dei lavori di rinnovo al CWR (a carico della Confederazione) e di un credito d'impegno di 2,5 milioni per i lavori di ampliamento del CWR, sotto forma di mutuo senza interessi all'OMC, rimborsabile in 50 anni;
- un credito d'impegno di 0,5 milioni, con anticipazione ordinaria, per il finanziamento dei lavori di studio del nuovo edificio; questo credito è concesso all'OMC sotto forma di mutuo senza interessi, rimborsabile in 50 anni.

La Delegazione delle finanze ha approvato le tre anticipazioni di complessivi 22,5 milioni.

422 Credito aggiuntivo per la costruzione della grande sala conferenze nel Palazzo del Parlamento: 3,5 milioni

Per l'adeguamento e l'ampliamento della sala riunioni 301 al terzo piano del Palazzo del Parlamento è richiesto un credito aggiuntivo di 3,5 milioni, con anticipazione ordinaria, al credito d'impegno «Costruzioni civili».

Nel quadro del risanamento di Palazzo federale, al terzo piano è prevista un'ampia sala riunioni, dotata di moderne tecnologie per conferenze e presentazioni e di possibilità permanenti di traduzione simultanea. Il piano originale prevedeva una sala con una capienza di 65 persone. La Delegazione amministrativa ha però ritenuto sensato aumentare la capienza a 90 persone. In tal modo si intendeva realizzare l'obiettivo dichiarato di mettere a disposizione di tutti i gruppi parlamentari una sala riunioni nel Palazzo del Parlamento. Di conseguenza in futuro anche il gruppo parlamentare più folto scaturito dalle ultime elezioni potrà riunirsi in condizioni accettabili nel Palazzo del Parlamento. Una sala multifunzionale di queste dimensioni colma quindi le

lacune in termini di capacità delle attuali sale (dei Consigli e per conferenze). Lo standard tecnico di ampliamento deve pertanto essere mantenuto nell'ottica di un uso parlamentare ed extra-parlamentare molteplice, come da pianificazione. Questi adeguamenti edilizi possono essere integrati senza problemi negli attuali lavori di risanamento. La costruzione della sala riunioni comporta costi supplementari pari a 3,5 milioni di franchi, che saranno finanziati con il budget dell'UFCL. A questo scopo occorre però chiedere un credito aggiuntivo dello stesso ammontare. In tal modo il credito quadro per il risanamento di Palazzo federale passa da 96 a 99,5 milioni. Questi costi sono comprensivi di tutti i lavori di complemento in ambito di protezione contro gli incendi, degli impianti di domotecnica, dell'ampliamento della tecnica di conferenza e di presentazione e della mobilia supplementare.

La Delegazione delle finanze ha approvato il credito aggiuntivo con anticipazione su proposta della Delegazione amministra-

tiva. Gli impegni urgenti assunti saranno sottoposti retroattivamente per approvazione all'Assemblea federale conformemente all'articolo 28 capoverso 2 della legge sulle finanze della Confederazione.

5 Riporti di credito nel preventivo della Confederazione

56,2 milioni (di cui 47,0 mio. con ripercussioni sui finanziamenti) provenienti da crediti a preventivo non interamente utilizzati del 2007 sono stati trasferiti sull'anno corrente. Conformemente all'articolo 36 LFC la competenza per il trasferimento dei crediti spetta al Consiglio federale, che è però tenuto a comunicare al Parlamento i *riporti di credito* approvati. I *riporti di credito* concernono le seguenti rubriche budgetarie:

Dipartimento	Unità amministrativa	Rubrica budgetaria / Designazione	Importo in fr.
DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri (201)	A2310.0281 Esposizioni mondiali	1 760 931
DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri (201)	A2310.0391 Prestazioni di infrastruttura come Stato di sede	1 980 000
DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri (201)	A6100.001 Spese funzionali (preventivo globale)	200 000
DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri (201)	A6100.001 Spese funzionali (preventivo globale)	800 000
DFI	Archivio federale svizzero (305)	A2111.0220 ARELDA	2 135 110
DFI	Ufficio federale della cultura (306)	A4300.0138 Credito di investimento tutela del paesaggio e protezione dei monumenti	6 000 000
DFI	Ufficio federale della sanità pubblica (316)	A2111.0101 Misure preventive	2 300 000
DFI	Ufficio federale della sanità pubblica (316)	A2111.0252 Pandemie	4 949 300
DFI	Ufficio federale di statistica (317)	A2111.0242 Censimento della popolazione 2010	800 000
DFI	Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca (325)	A2310.0198 Agenzia spaziale europea (ESA)	10 000 000
DFI	Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca (325)	A2310.0200 Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN)	2 400 000
DDPS	Ufficio federale dello sport (504)	A6300.0104 Marketing di piazza e pubblicità per il Paese	507 901
DDPS	Ufficio federale dello sport (504)	A6300.0105 Progetti e misure in Svizzera	664 371
DDPS	Ufficio federale dello sport (504)	A6300.0107 Maggiori oneri per i costi di sicurezza	450 132
DDPS	Ufficio federale dello sport (504)	A6300.0108 Direzione di progetto dei poteri pubblici	286 099
DDPS	Ufficio federale dello sport (504)	A8300.0116 Infrastruttura degli stadi	2 160 000
DDPS	Ufficio federale dello sport (504)	A6220.0116 Rettificazioni di valore nel settore del riversamento	2 160 000

Dipartimento	Unità amministrativa	Rubrica budgetaria / Designazione	Importo in fr.
DFE	Ufficio federale delle assicurazioni private (622)	A2111.0116 Sorveglianza dei conglomerati e solvibilità	100 000
DFE	Ufficio federale delle assicurazioni private (622)	A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte	273 000
DFE	Ufficio federale dell'agricoltura (708)	A4300.0107 Miglioramenti strutturali nell'agricoltura	7 000 000
DFE	Ufficio federale dell'agricoltura (708)	A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore del riversamento	7 000 000
DATEC	Ufficio federale delle strade (806)	A6100.0001 Spese funzionali (preventivo globale)	1 870 000
DATEC	Ufficio federale delle strade (806)	A8300.0108 Passaggi a livello	237 380
DATEC	Ufficio federale delle comunicazioni (808)	A6210.0147 Ripartizione dei proventi del canone Radio e TV	177 919
Total			56 212 143

I riporti di credito richiesti concernono principalmente i seguenti settori:

51 Agenzia spaziale europea (ESA): 10,0 milioni

Il versamento di 10,0 milioni per la partecipazione della Svizzera all'Agenzia Galileo è stato vincolato dal Consiglio federale alla condizione che «il pagamento dei mezzi avvenisse soltanto quando la Svizzera avrebbe ricevuto sufficienti garanzie dall'ESA e dalla Commissione europea in merito alle commesse industriali a imprese svizzere, come pure alla computabilità dei mezzi versati nell'importo totale della partecipazione della Svizzera all'Agenzia Galileo». Il fallimento delle trattative della Commissione europea con i concessionari privati per la costruzione e l'esercizio della costellazione Galileo ha inoltre provocato un ritardo. Sarà possibile iniziare a contare su una garanzia vincolante soltanto nel quadro delle trattative che cominceranno verosimilmente al principio dell'estate. A causa degli intensi colloqui esplorativi in corso si può presumere che la fase dei negoziati richiederà meno tempo e potrà essere conclusa nel primo semestre.

52 Miglioramenti strutturali nell'agricoltura: 7,0 milioni

Per porre rimedio ai danni provocati dalle intemperie del 2005 sono stati stanziati nel settore dei miglioramenti strutturali nell'agricoltura un credito aggiuntivo nel 2006 e un aumento di credito nel quadro del Preventivo 2007. Importanti progetti di risanamento non hanno potuto essere realizzati a causa dei ritardi che si sono verificati per effetto delle procedure interminabili di approvazione, del buon livello di occupazione delle imprese di costruzione, del cattivo tempo dell'estate / autunno 2007 e dei nuovi danni causati dalle intemperie del 2007, che hanno provocato strette a livello di progettazione ed esecuzione. Non è stato pertanto possibile utilizzare integralmente le risorse supplementari del 2007. Tramite un riporto di credito di 7,0 milioni i rimanenti progetti urgenti di risanamento potranno essere conclusi nel 2008. Dato che il valore dei contributi di investimento è interamente rettificato nell'anno del loro ver-

samento, l'aumento di 7,0 milioni del credito «Miglioramenti strutturali nell'agricoltura» rende necessario un corrispondente riporto di credito sulla rubrica finanziaria «Rettificazioni di valore nel settore del riversamento». Il controllo del credito per il miglioramento delle strutture è effettuato per il tramite di un credito annuo di assegnazione. Esso deve essere aumentato con un credito aggiuntivo di 7,0 milioni (cfr. n. 415).

53 EURO 2008: 6,2 milioni

A mente dello stato di avanzamento attuale dei progetti nel contesto di EURO 2008 i crediti residui del 2007 devono essere trasferiti al 2008. I riporti di credito concernono tutti i progetti parziali e la direzione di progetto e ammontano a 6,2 milioni. Di questi, 4,1 milioni hanno ripercussioni sui finanziamenti. I diversi importi si suddividono come segue:

- per quanto concerne il progetto «Marketing di piazza e pubblicità per il Paese» la definizione di nuove priorità ha per conseguenza uno spostamento delle date di realizzazione sull'asse del tempo. A titolo di esempio può essere menzionata la produzione di un opuscolo standard, spostata da fine 2007 a febbraio 2008. Per questo motivo il credito residuo di 0,5 milioni non utilizzato nel 2007 deve essere riportato sul 2008.
- L'impiego delle risorse nel progetto parziale «Progetti e misure in Svizzera» dipende dai progetti pianificati, dalle misure già attuate, dalla coordinazione della realizzazione con i partner (ad es. il progetto di assistenza ai tifosi con VIDC, UEFA, Austria) come pure dalla data di attuazione. A motivo di una nuova definizione delle priorità, rispettivamente del ritardo di taluni progetti, si verifica uno spostamento sull'asse del tempo, ragion per cui si chiede il riporto al 2008 della quota di credito di 0,7 milioni non utilizzata nel 2007.
- In ambito di «Sicurezza», le risorse sono state utilizzate in maniera molto restrittiva prima del sorteggio delle partite dei gruppi effettuato nel mese di dicembre del 2007. La pianificazione e l'attuazione dell'impiego saranno effettuate

principalmente nel 2008. Pertanto il credito residuo di 0,5 milioni del 2007 deve essere trasferito al 2008.

- La dotazione di personale dell'organizzazione di progetto «Poteri pubblici» (compresa la totalità dei progetti parziali) deve essere posta in sintonia con lo stato d'avanzamento del progetto. L'onere di lavoro è aumentato con l'avvio della fase di attuazione a contare da metà 2007. L'aumento indispensabile di personale è stato realizzato principalmente nel terzo e quarto trimestre. Il completamento degli effettivi inizialmente previsto per il primo trimestre del 2007 è stato attuato soltanto nel secondo semestre del 2007, circostanza che comporta uno spostamento del fabbisogno sull'asse del tempo. Il credito residuo di 0,3 milioni non utilizzato nel 2007 deve essere riportato al 2008.
- Conformemente all'articolo 23 capoverso 2 della legge sui sussidi, prima della determinazione dell'importo definitivo può essere versato, di regola, l'80 per cento al massimo dell'aiuto finanziario o dell'indennità. Il progetto parziale «Infrastruttura degli stadi» verte sui contributi di investimento agli stadi sportivi. Dato che la loro consegna avverrà soltanto nel 2008, il saldo del 20 per cento dei sussidi federali potrà essere versato soltanto nel 2008. Ciò comporta un riporto di credito di 2,1 milioni al 2008. Il valore dei contributi di investimento è rettificato nell'anno del loro versamento. Occorre pertanto effettuare un riporto di credito di 2,1 milioni anche a livello di rettificazione di valore nel settore del riversamento.

54 Tutela del paesaggio e protezione dei monumenti: 6,0 milioni

Nel corso della sessione di dicembre le Camere federali hanno approvato un credito aggiuntivo di 20 milioni per il 2007 e pertanto deciso di erogare in più ampia misura gli aiuti finanziari già stanziati nel settore della tutela del paesaggio e della protezione dei monumenti (impegni fondati sul diritto previgente). Il versamento dipende dallo stato di avanzamento dei progetti sussidiati. Nel 2007 è stato possibile erogare tempestivamente aiuti finanziari per un importo di 14 milioni. Non è invece stato possibile versare 6 dei 20 milioni accumulati. Con l'introduzione della NPC nel 2008 gli accordi pluriennali di programma tra la Confederazione e i Cantoni sostituiscono il sovvenzionamento di singoli progetti nel settore della tutela del paesaggio e della protezione dei monumenti. Al momento del cambiamento di sistema sussistevano ancora impegni retti dal vecchio sistema di sovvenzionamento. L'aumento a 20 milioni del credito annuo per il 2007 consente di eliminare parzialmente gli impegni disciplinati dal diritto previgente. I residui impegni di diritto previgente saranno estinti negli anni 2008-2011 nel quadro dei crediti stanziati. Essi riducono pertanto le risorse disponibili per nuovi progetti negli anni 2008-2011. Il credito aggiuntivo e la possibilità di riduzione degli impegni di diritto previgente che ne risulta accrescono simultaneamente il margine di manovra per nuovi progetti nel periodo 2008-11. Per ridurre gli impegni di diritto previgente nella misura prospettata con l'aggiunta dell'anno scorso, i 6,0 milioni residui devono essere trasferiti al Preventivo del 2008.

55 Pandemie: 4,9 milioni

Il credito a preventivo del 2007 ammontava a 74,8 milioni. Esso comprendeva l'acquisto di un vaccino pre pandemico (72,8 mio.) e di maschere chirurgiche (2,0 mio.). Nel caso delle maschere, prodotte in Cina, la fornitura puntuale nel 2007 non è più stata possibile a causa di ritardi nel traffico marittimo e di uno sciopero ferroviario in Germania. A motivo del ritardo nella fornitura, la scadenza di pagamento è slittata al 2008, ragion per cui la quota di credito non utilizzata nel 2007 deve essere riportata. Nel caso del vaccino è stato convenuto che i singoli pagamenti fossero stati effettuati soltanto quando i lotti di produzione sarebbero stati liberati da Swissmedic. Ciò non è stato il caso per tutti i lotti nel 2007. Il Preventivo 2008 è previsto esclusivamente per il pagamento dell'ultima fornitura di vaccino. Tutti i pagamenti del 2008 saranno effettuati nel primo semestre.

56 Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN): 2,4 milioni

Gli Stati membri del CERN hanno approvato nel giugno del 2007 un aumento del preventivo di 250,2 milioni durante il periodo 2008-2011 per poter attuare la strategia europea nel campo della fisica delle particelle. L'accordo degli Stati membri ha potuto essere raggiunto perché la Svizzera e la Francia, i due Stati ospiti, hanno prospettato di sopportare al massimo la metà dell'aumento del preventivo. Il contributo volontario della Svizzera ammonta a 27,6 milioni (cfr. n. 37 e 413) ed è finanziato per metà tramite compensazioni dalla Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca SER e per metà dal bilancio della Confederazione (aumento del tetto massimo del DFI). Il contributo speciale volontario al CERN è in parte finanziato con il riporto di credito.

57 Misure preventive: 2,3 milioni

Lo studio di vaccino pre pandemico predisposto dall'UFSP era inizialmente previsto e preventivato per metà 2007. A causa della fornitura tardiva del vaccino l'aggiudicazione del mandato poté essere effettuata soltanto nel dicembre del 2007. Lo studio sarà pertanto realizzato soltanto nel 2008. Le rubriche finanziarie del 2008 non riservano però risorse sufficienti a tale scopo, ragion per cui il presente riporto di credito ne garantisce il finanziamento. I pagamenti saranno effettuati principalmente nel primo semestre del 2008, nonché nel terzo trimestre del 2008 (presumibile pagamento finale).

6 Riporto di credito al Fondo per i grandi progetti ferroviari

Un totale di 139 milioni di crediti a preventivo del 2007 non interamente utilizzati è trasferito per l'anno in corso a favore del Fondo per i grandi progetti ferroviari. Con il decreto federale II del 19 dicembre 2007 concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2008, il Parlamento ha approvato un credito di 29,7 milioni per l'asse del Lötschberg. Sul credito budgetario 2007 di 492,7 milioni sono stati effettivamente necessari soltanto 329,6 milioni per la galleria di base del Lötschberg. La differenza è dovuta per l'essenziale al differimento tem-

porale di prestazioni e pretese, che sono ora esigibili nel 2008. In aggiunta al credito a preventivo nel 2008 di 29,7 milioni stanziato dal Parlamento, la BLS AT necessita di risorse supplementari pari a 139,0 milioni. Grazie alle risorse trasferite devono essere ultimati e pagati i conteggi finali dei lavori di costruzione di Steg/Raron e Ferden, la conclusione dei lavori di pianificazione, l'allestimento dei rapporti finali, le consegne tardive a causa delle lacune di tecnica ferroviaria da colmare, nonché i lavori tardivi di protezione delle sponde e i lavori di rimboschimento e di ripristino. L'aumento del credito a preventivo è addebitato al Fondo per i grandi progetti ferroviari. Ne derivano pertanto soltanto ripercussioni indirette sul risultato del conto finanziario. Conformemente all'articolo 196 numero 3 capoverso 2 lettera c della Costituzione federale, il 25 per cento delle spese totali per le linee di base della NFTA è finanziato per il tramite dell'imposta sugli oli minerali. A causa del maggiore conferimento al Fondo, l'aumento di 139,0 milioni del credito a preventivo provoca un peggioramento del risultato dei conti della Confederazione dell'ordine di 35 milioni.

7 Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi

Malgrado un'accurata preventivazione e una costante sorveglianza dei crediti, è possibile che nel corso dell'anno determinati crediti a preventivo si rivelino insufficienti. I motivi sono sovente da ricercare in:

- *nuovi decreti* del Consiglio federale o del Parlamento, che al momento dell'approvazione del preventivo (ad es. misure salariali) non erano del tutto chiari o per nulla oggetto di discussione;
- uno *sviluppo inatteso di importanti ragioni* alla base delle spese e delle uscite per investimenti (ad es. aumento dei prezzi del carburante).

Se una spesa o un'uscita per investimenti non può essere riportata all'anno successivo, occorre chiedere un credito aggiuntivo (art. 33 legge sulle finanze della Confederazione, RS 611.0; LFC; art. 24 ordinanza sulla finanze della Confederazione, RS 611.01; OFC). Nella domanda di crediti aggiuntivi, il fabbisogno di credito supplementare deve essere esaurientemente motivato. Inoltre deve essere fornita la prova che il fabbisogno di fondi finanziari non ha potuto essere previsto tempestivamente, che il differimento provocherebbe notevoli svantaggi e che non si può attendere sino al prossimo preventivo. Non è necessario chiedere crediti aggiuntivi per quote di terzi non preventivate a determinate entrate (ad es. se la Confederazione consegue maggiori entrate non preventivate, alle quali i Cantoni partecipano con una chiave di riparto fissa). Lo stesso vale per i conferimenti a fondi (ad es. al fondo destinato al risanamento dei siti contaminati o al Fondo per i grandi progetti ferroviari), purché siano riconducibili a maggiori entrate vincolate non preventivate. Infine non occorrono crediti aggiuntivi per ammortamenti pianificati non preventivati nonché in caso di riduzione delle scorte dei beni amministrativi.

Assieme alle aggiunte possono essere chiesti anche crediti d'impegno nuovi o già approvati ma insufficienti che possono essere aumentati mediante crediti aggiuntivi, se le relative domande non devono essere sottoposte al Parlamento con messaggio speciale (art. 21 seg. LFC; art. 10 seg. OFC).

Se non può essere differita e, quindi, non può attendere l'approvazione del credito aggiuntivo da parte dell'Assemblea federale, la spesa o l'uscita per investimenti può essere autorizzata dal Consiglio federale con il consenso della Delegazione delle finanze (anticipazione ordinaria). Se l'uscita è talmente urgente da non permettere di consultare nemmeno la Delegazione delle finanze, il Consiglio federale può decidere autonomamente (anticipazione urgente).

In fatto di anticipazioni il Consiglio federale deve mostrarsi parco. Affinché il diritto di stanziamento dei crediti delle Camere federali non venga pregiudicato dall'autorizzazione di anticipazioni, le domande di crediti aggiuntivi devono essere presentate tempestivamente. Tutte le aggiunte anticipate devono essere sottoposte per stanziamento a posteriori all'Assemblea federale con la successiva aggiunta al preventivo o, se ciò non sia più possibile, con il consuntivo, come sorpassi di credito (art. 34 LFC; art. 25 OFC). La legge sulle finanze della Confederazione prevede una simile procedura d'urgenza per i crediti d'impegno (art. 28 cpv. 2 LFC).

Il *riporto di credito* costituisce un caso particolare. Un credito a preventivo stanziato l'anno precedente ma non completamente utilizzato può essere riportato all'esercizio in corso per garantire il proseguimento o la conclusione di un progetto, il cui credito a preventivo non è sufficiente (art. 36 cpv. 1 LFC; art. 26 OFC). Quest'ultimo caso si presenta quindi per lo più quando la realizzazione di un progetto subisce un ritardo che nel mese di giugno dell'anno precedente, ovvero al momento della conclusione dei lavori preparatori per il preventivo, nessuno poteva prevedere. Il riporto di credito contrasta la tendenza a consumare eventuali residui inutilizzati di crediti e impedisce quindi di effettuare uscite non urgenti. Finora spettava al Parlamento stanziare eventuali riporti di credito mediante il decreto federale concernente l'aggiunta. Ora non è più necessaria nessuna approvazione formale dell'Assemblea federale. Il Consiglio federale può riportare crediti all'anno successivo; esso è tenuto a riferire all'Assemblea federale sui riporti di credito nei messaggi concernenti le domande di crediti aggiuntivi o, se ciò non fosse possibile, insieme con il consuntivo.

I *trasferimenti di credito* non sono oggetto dei crediti aggiuntivi. Secondo l'articolo 20 capoverso 5 OFC, il trasferimento di credito è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale, mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte, di aumentare un credito a preventivo a carico di un altro. I trasferimenti di credito autorizzati in questo modo riguardano esclusivamente il relativo anno di preventivo.

Disegno

Decreto federale concernente la prima aggiunta al preventivo per il 2008

del # giugno 2008

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 126 e 167 della Costituzione federale¹,
visto il messaggio del Consiglio federale del 2 aprile 2008²,

decreta:

Art. 1 Crediti aggiuntivi

Quale prima aggiunta al Preventivo della Confederazione 2008 sono stanziati secondo elenco speciale i crediti a preventivo seguenti:

- a. conto economico: spese per 181 956 600 franchi;
- b. settore degli investimenti: uscite per 43 150 000 franchi.

Art. 2 Uscite

Nell'ambito del conto di finanziamento per il 2008 sono approvate uscite supplementari per 225 106 600 franchi.

Art. 3 Crediti d'impegno sottoposti al freno alle spese

Sono autorizzati i seguenti crediti d'impegno:

- a. Partecipazione ai programmi dell'ESA negli
anni 2008–2015 250 000 000 franchi;
- b. Lavori di manutenzione e acquisti di materiale
sostitutivo 60 000 000 franchi;
- c. Strategia europea nel campo della fisica
delle particelle 27 600 000 franchi;
- d. Impianti di depurazione delle acque e di
smaltimento dei rifiuti 22 000 000 franchi;
- e. Credito annuo d'impegno per i miglioramenti
strutturali nell'agricoltura 7 000 000 franchi;

Art. 4 Crediti d'impegno non sottoposti al freno alle spese

Sono autorizzati i seguenti crediti d'impegno:

- a. OMC: locazione degli uffici 15 000 000 franchi;
- b. OMC: rinnovo del Centre William Rappard
7 000 000 franchi;
- c. Costruzione della grande sala conferenze 301 nel Palazzo
del Parlamento 3 500 000 franchi;
- d. Nuovo edificio dell'OMC 500 000 franchi;

Art. 5 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

¹ RS 101

² Non pubblicato nel FF

Parte numerica con motivazioni

Raggruppamento a livello di Confederazione

		Prima aggiunta 2008
CHF		
Conto economico		
Spese ordinarie		181 956 600
Con incidenza sul finanziamento		181 956 600
Conto degli investimenti		
Uscite ordinarie per investimenti		45 883 000

Crediti a preventivo chiesti con la prima aggiunta

2 Dipartimento degli affari esteri

		Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Prima aggiunta 2008
CHF				
Dipartimento degli affari esteri				
201 Dipartimento federale degli affari esteri				
Conto economico				
A2101.0145	Compensazione dei costi per agenti all'estero	27 448 235	29 299 100	1 547 400
A2310.0391	Prestazioni d'infrastruttura quale Stato di sede	7 595 280	8 278 600	3 000 000

201 Dipartimento federale degli affari esteri

Compensazione dei costi per agenti all'estero

A2101.0145	1 547 500
• Contr. del dat. di lavoro (AVS/AD/A/IPG/IMat) if	1 387 500
• Contr. del datore di lavoro (AIP/AINP) (SUVA) if	159 900

Dal 2007 alcuni elementi della compensazione dei costi del personale all'estero sono soggetti ai contributi delle assicurazioni sociali. Mentre l'UFPER ha ceduto eccezionalmente i mezzi mancanti nell'anno precedente, per l'anno in corso è necessario un credito aggiuntivo poiché i fabbisogni supplementari non erano noti con sufficiente precisione al momento dell'allestimento del preventivo.

Prestazioni d'infrastruttura quale Stato di sede

A2310.0391	3 000 000
• Contributi a terzi if	3 000 000

DCF del 4.7.2007. Il credito aggiuntivo è parte integrante e centrale della soluzione delle necessità di alloggio dell'Organizzazione mondiale del commercio (OMC) a Ginevra. Concerne le spese supplementari sostenute nel 2008 per l'assunzione delle pigioni per i locali d'ufficio, in modo da garantire una sistemazione a breve e medio termine dell'OMC, in particolare durante i lavori di trasformazione e di ampliamento del Centre William Rappard. Le spese di pigione stimate per 5 anni a carico della Confederazione ammontano complessivamente a 15 milioni, importo per il quale sarà richiesto un credito d'impegno, parallelamente alla presente domanda di credito aggiuntivo. Per questo maggior fabbisogno, non prevedibile per il 2008 al momento in cui è stato allestito il preventivo, viene richiesto un credito aggiuntivo di 3,0 milioni di franchi. Anticipazione ordinaria di 1,5 milioni di franchi.

3 Dipartimento dell'interno

CHF		Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Prima aggiunta 2008
Dipartimento dell'interno				
306 Ufficio federale della cultura				
Conto economico				
A2111.0186	Nuovo Museo nazionale	2 915 930	3 393 500	1 098 500
325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca				
Conto economico				
A2310.0200	Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN)	1 462 150	3 188 000	9 385 000

306 Ufficio federale della cultura

Nuovo Museo nazionale

A2111.0186	1 098 500
• Altre spese d'esercizio if	1 098 500

Per il progetto Nuovo Museo nazionale (Centro delle collezioni, forma giuridica, risanamento strutturale, ampliamento e nuove installazioni) sono stati iscritti nel Preventivo 2008 e nel Piano finanziario 2009-2011 mezzi finanziari per complessivi 13,877 milioni di franchi così ripartiti: 3,393 mio. nel 2008, 3,443 mio. nel 2009, 3,494 mio. nel 2010, 3,547 mio. nel 2011. La prevista ripartizione si fonda su un fabbisogno omogeneo. La pianificazione dettagliata delle singole tappe del progetto e dei lavori legati al risanamento dei Musei nazionali svizzeri, effettuata recentemente, dichiara un fabbisogno finanziario variabile in base agli anni, ossia 1,099 mio. nel 2008, 2,002 mio. nel 2009, -1,144 mio. nel 2010, -1,957 mio. nel 2011. Rispetto al Preventivo e al Piano finanziario, per gli anni 2008 e 2009 risulta un fabbisogno maggiore mentre per gli anni 2010 e 2011 risulta un fabbisogno inferiore. La somma globale dei mezzi finanziari necessari per gli anni 2008-2011 rimane invariata. Mediante il credito aggiuntivo 2008 si assicura il finanziamento delle spese supplementari del 2008. Nel quadro del processo budgetario 2009 si attuerà l'adeguamento degli anni successivi. Complessivamente il trasferimento di credito intertemporale non incide sul budget.

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN)

A2310.0200	9 385 000
• Contributi obbligat. organizzazioni internaz. if	-590 050
• Contributi volontari org. Internazionali if	9 975 050

Nel mese di giugno del 2007 gli Stati membri del CERN hanno approvato un aumento temporaneo del budget di 250,2 milioni per il periodo 2008-2011 al fine di attuare la strategia a lungo termine accettata nel 2006. L'approvazione degli Stati membri presupponeva la disponibilità di Francia e Svizzera ad assumersi al massimo la metà dei costi. I due Paesi hanno negoziato la seguente ripartizione dei costi: Francia 71,8 e Svizzera 28,2 per cento. Una parte dei contributi aggiuntivi è assorbita dall'aumento del contributo obbligatorio. Per il contributo speciale straordinario della Svizzera (27,6 mio.) è chiesta l'apertura di un nuovo credito d'impegno. Il credito aggiuntivo per il 2008 ammonta a 9,385 milioni di franchi che saranno interamente compensati attingendo ad altre voci di credito del SER.

4 Dipartimento di giustizia e polizia

CHF		Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Prima aggiunta 2008
Dipartimento di giustizia e polizia				
403 Ufficio federale di polizia				
Conto economico				
A2310.0447	Indennità a organizzazioni internazionali	–	2 470 700	1 100 000
Conto degli investimenti				
A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	6 814 191	5 850 000	2 733 000

403 Ufficio federale di polizia

Prestazioni finanziarie a organizzazioni internazionali	
A2310.0447	1 100 000
• Contributi obbligat. organizzazioni internaz. if	1 100 000

La determinazione dei contributi si basa sulle spese effettivamente maturate per lo sviluppo nell'UE. Con l'aiuto di una chiave di ripartizione che corrisponde alla proporzione del PIL di una nazione con il PIL di tutti gli Stati partecipanti, vengono calcolati i contributi di ogni singolo Stato. L'UE (Commissione e Consiglio) ha potuto mettere a disposizione della Svizzera queste cifre solo a gennaio del 2008. La ratifica decisiva per la scadenza e l'entrata in vigore dell'Accordo di associazione a Schengen (AAS) da parte dell'UE sono previste con effetto al 1° marzo 2008.

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	2 733 000
• Informatica: svil., consul. e prest. di serv. CP	2 733 000

Con le decisioni del Consiglio federale per l'applicazione IT dell'Accordo di Associazione di Schengen e Dublino con l'UE del 21 giugno 2007 occorre stabilire nuove priorità per i progetti IT che costituiscono necessariamente le parti essenziali della nuova soluzione. Di conseguenza, il piano iniziale dei progetti IT, che sta alla base del preventivo 2008, è stato rielaborato. La realizzazione dell'applicazione specifica da attivare «Nuova ricerca di persone RIPOL NPF», dev'essere anticipata, mentre i progetti IT minori, non soggetti all'attivazione, devono essere differiti nel tempo. Siccome i mezzi per la «Nuova ricerca di persone RIPOL NPF» sono da addebitare al credito d'investimento A4100.0001 «Investimenti materiali e immateriali, scorte», mentre i mezzi per i progetti IT sospesi sono preventivati nella rubrica di credito A2114.0001 «Informatica costi operativi», con questo credito aggiuntivo si richiede un trasferimento di mezzi, neutrale per il bilancio, dai costi operativi al credito d'investimento.

5 Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport

CHF		Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Prima aggiunta 2008
Dipartimento difesa, protezione della popolazione e sport				
506 Ufficio federale della protezione della popolazione				
Conto economico				
A6210.0129	Protezione civile	31 319 539	31 901 100	510 000
525 Difesa				
Conto economico				
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	1 197 053 036	1 160 422 400	24 781 300
A2111.0153	Budget Materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M)	381 150 000	390 000 000	43 000 000
A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	126 473 295	106 135 400	3 000 000
Conto degli investimenti				
A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	134 677 451	157 271 300	43 150 000

506 Ufficio federale della protezione della popolazione**Protezione civile**

A6210.0129	510 000
• Cantoni if	510 000

Nell'ambito della salvaguardia del valore degli impianti di protezione viene completato l'equipaggiamento degli impianti con installazioni di trasmissione e di radiocomunicazione (POLYCOM), (art. 43 lett. b, art. 71 cpv. 1 lett. f LPPC). Il completamento dell'equipaggiamento delle ubicazioni di condotta (impianti) nei cantoni che utilizzano POLYCOM non è stato in grado di tenere il passo con i progressi del progetto. Esso supera i mezzi finanziari preventivati per il 2008, non ancora prevedibili al momento dell'allestimento del Preventivo 2008 (marzo 2007). Il credito aggiuntivo domandato sarà interamente compensato con il credito A6210.0130 Provvedimenti edilizi.

525 Difesa**Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro**

A2100.0001	24 781 300
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	24 781 300

Con il Concetto direttivo Esercito XXI era stata prevista, per il settore Difesa, una riduzione delle spese d'esercizio e il trasferimento di risorse a favore degli investimenti. A causa della conseguente riduzione di posti di lavoro presso la Base logistica dell'esercito, attualmente l'effettivo del personale a disposizione non è più sufficiente per poter fornire le necessarie prestazioni logistiche. Si è pertanto deciso di sospendere a tempo determinato la riduzione del personale. A tal fine è necessario un credito aggiuntivo di 14,8 milioni nell'ambito delle retribuzioni del personale e dei contributi del datore di lavoro. Inoltre, le presta-

zioni complementari da fornire nel quadro di Esercito XXI saranno compensate con misure salariali a favore del personale militare. Il fabbisogno supplementare di circa 10,0 milioni richiede un credito aggiuntivo nell'ambito delle retribuzioni del personale. La compensazione del presente credito aggiuntivo (in totale circa 24,8 mio.) avviene con il credito per il 2008 «Prestazioni del datore di lavoro» A2101.0124.

Budget Materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M)
A2111.0153 **43 000 000**

- BMR&M, budget per materiale di ricambio e manut. if 43 000 000

I nuovi e complessi sistemi dell'esercito (Esercito XXI e fase di sviluppo 2008/11) comportano costi di manutenzione sempre più elevati. Il maggiore utilizzo dei sistemi imposto dalla loro disponibilità in quantitativi ridotti in seguito alla rinuncia a un equipaggiamento a tappeto e dalle esigenze più elevate in materia di istruzione comporta una più forte sollecitazione dei sistemi stessi, determinando un fabbisogno supplementare di risorse dell'ammontare di 43 milioni. La compensazione del presente credito aggiuntivo è assicurata mediante i residui di credito 2007 (conformemente alle disposizioni del Programma di sgravio 2004).

Rimanenti spese d'esercizio
A2119.0001 **3 000 000**

- Spese effettive if 3 000 000

Con la nuova concezione dell'istruzione di Esercito XXI quest'ultima è stata professionalizzata e sono state create nuove categorie di personale. Sul fronte dell'istruzione, oltre ai militari di professione, vengono impiegati anche i militari a contratto temporaneo e militari di professione specialisti (ex militari del

Corpo della guardia delle fortificazioni). Con la modifica dell'ordinanza del DDPS concernente il personale militare, la regolamentazione delle spese è stata adeguata ed estesa alle nuove categorie di personale. La modifica dell'ordinanza è entrata in vigore il 1° gennaio 2008. Al momento dell'iscrizione ordinaria a preventivo per il 2008 le conseguenze finanziarie non erano note. Il fabbisogno supplementare ammonta a 3,0 milioni. La compensazione del presente credito aggiuntivo è assicurata mediante i residui di credito 2007 del settore Difesa.

Investimenti materiali e immateriali, scorte
A4100.0001 **43 150 000**

- Scorte if 43 150 000

La Base logistica dell'esercito (BLEs) è l'organo incaricato degli acquisti di carburanti e combustibili per l'esercito, l'Amministrazione federale e terzi (tra cui La Posta). A causa dell'aumento dei prezzi sul mercato petrolifero di quasi il 50 per cento in un anno, saranno necessari 41 milioni supplementari. A causa dell'elevato rincaro, si propone un credito aggiuntivo con conseguente aumento dell'importo del tetto massimo. La BLEs acquista anche le scorte di viveri per l'esercito. A causa del considerevole aumento dei prezzi delle derrate alimentari (1,4 mio., tasso di rincaro del 12 %) e di un maggiore consumo di singoli articoli (0,75 mio.), si profila un fabbisogno supplementare di 2,15 milioni. Poiché gli aumenti dei prezzi superano considerevolmente il limite normale dell'1,5 per cento, l'importo di 1,4 milioni dovuto al rincaro è richiesto con conseguente aumento dell'importo del tetto massimo. I restanti 0,75 milioni saranno compensati con residui di credito del 2007.

6 Dipartimento delle finanze

CHF	Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Prima aggiunta 2008
Dipartimento delle finanze			
601 Amministrazione federale delle finanze			
Conto economico			
A2310.0179 Contributo al Fondo fiduciario del FMI	5 987 542	7 200 000	11 000 000
614 Ufficio federale del personale			
Conto economico			
A2101.0146 Prestazioni centralizzate del datore di lavoro	47 989 815	34 601 230	40 000 000
A2101.0149 Misure salariali	–	5 461 000	33 000 000

601 Amministrazione federale delle finanze

Contributo al Fondo fiduciario del FMI
A2310.0179 **11 000 000**

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 11 000 000

I contributi della Svizzera a fondi speciali del FMI, in particolare a favore di Stati a basso reddito, sono disciplinati dalla legge fe-

derale del 19 marzo 2004 sull'aiuto monetario internazionale (RS 941.13; LAMO). Con decreto federale dell'11 marzo 1998 concernente la partecipazione della Svizzera al nuovo Fondo fiduciario del Fondo monetario internazionale è stato concesso un credito quadro di 90 milioni. Con decisione del 14 settembre 2007, il Consiglio esecutivo del FMI ha stabilito le modalità di finan-

ziamento dello sdebitamento della Liberia. Secondo la chiave di ripartizione la Svizzera deve fornire un contributo di 11 milioni.

614 Ufficio federale del personale

Prestazioni centralizzate del datore di lavoro

A2101.0146	40 000 000
• Contr. DL centralizzati presso l'UFPER, cessioni if	40 000 000

Il 1° gennaio 2001 è entrata in vigore un'aggiunta dell'ordinanza sull'AVS, in virtù della quale anche le prestazioni del datore di lavoro al termine del rapporto di lavoro sono parte del salario determinante (art. 7 lett. q OAVS). Alla fine del 2002 la CFC ha accertato che né la Confederazione né le aziende vicine alla Confederazione non avevano versato in caso di scioglimento anticipato del rapporto di lavoro contributi a favore della cassa pensioni su prestazioni del datore di lavoro. Mediante decisioni intimiate alle Unità amministrative la CFC ha pertanto richiesto, con effetto retroattivo al 2001, il pagamento dei contributi dovuti. Le Unità amministrative si sono opposte e hanno adito le vie legali. In una causa modello, il Tribunale delle assicurazioni del Cantone di Berna ha accolto il ricorso delle Unità amministrative. La sentenza del Tribunale federale emessa nel frattempo ha in parte annullato la decisione di prima istanza e confermato l'obbligo di pagamento. Attualmente bisogna quindi prevedere che nel primo semestre 2008 dovranno essere effettuati pagamenti supplementari di complessivi 40 milioni. Dato che la sentenza del Tribunale federale è stata emessa dopo l'approvazione

del Preventivo 2008 da parte del Consiglio federale, a questo titolo non erano stati iscritti fondi. Tuttavia, nel Consuntivo 2007 era stata costituita a carico del conto economico una riserva di 40 milioni, che viene di conseguenza sciolta.

Misure salariali

A2101.0149	33 000 000
• Retribuzione del personale centralizzata presso l'UFPER if	33 000 000

DCF del 7 dicembre 2007. Oltre alla compensazione del rincaro 2004-2007 e a un'indennità unica assicurata dello 0,95 per cento, le misure salariali per l'anno 2008 comprendono anche un aumento di salario reale dell'1,0 per cento. L'aumento di salario reale era stato inizialmente previsto e preventivato a partire dal 1° gennaio 2009. Ora questa misura viene anticipata di sei mesi e sarà concessa già a partire dal 1° luglio 2008. Per questo sono necessari mezzi finanziari supplementari che ammontano a 20 milioni. Inoltre il rincaro nel 2007 è stato più elevato di quanto previsto (2,0 % invece dell'1,4 %). Per questa ragione la compensazione del rincaro per gli anni 2004-2007 supera l'importo preventivato dello 0,6 per cento. Per concedere la compensazione completa del rincaro sono necessari altri 13 milioni. In totale, per l'aumento del salario reale anticipato e per il rincaro più elevato sono necessari ulteriori 33 milioni per i quali non è prevista una compensazione.

7 Dipartimento dell'economia

CHF	Consuntivo 2007	Preventivo 2008	Prima aggiunta 2008	
Dipartimento dell'economia				
708 Ufficio federale dell'agricoltura				
Conto economico				
A2310.0139	Organizzazione ONU per l'alimentaz. e l'agricol. (FAO)	6 665 967	6 780 600	734 400
A2310.0142	Provvedimenti di lotta	12 864 713	3 350 000	5 500 000
A2310.0144	Coltivazione delle piante e allevamento di animali	22 433 820	38 100 000	4 300 000

708 Ufficio federale dell'agricoltura

Organizzazione ONU per l'alimentaz. e l'agricol. (FAO)

A2310.0139	734 400
• Contributi obligat. organizzazioni internaz. if	734 400

In occasione della 34a sessione della Conferenza della FAO, tenutasi a novembre 2007, è stato decretato l'aumento del preventivo dell'organizzazione per il biennio 2008-2009, per un totale di 867,6 milioni di dollari contro i 765,7 milioni di dollari approntati per il biennio 2006-2007. Detta decisione comporta un aumento dei contributi degli Stati membri. Per la Svizzera l'incremento è pari a 734 400 franchi.

La Svizzera ha votato contro tale aumento, impegnandosi tuttavia a rispettare la decisione adottata dalla maggioranza dei membri della FAO e ad adempiere gli obblighi finanziari assunti in qualità di membro.

Provvedimenti di lotta

A2310.0142	5 500 000
• Contributi a terzi if	5 500 000

In seguito all'epidemia eccezionalmente grave di fuoco batterico registrata nel 2007, le istanze esecutive dei Cantoni, soprattutto nella Svizzera tedesca, hanno dovuto far fronte a un dispendio

considerevole per la lotta contro tale batteriosi e ciò ha generato corrispondenti uscite supplementari. Le misure di lotta sono finalizzate a evitare l'ulteriore diffondersi di questa malattia da quarantena e, laddove possibile, a estirparla. Tenuto conto dell'ammontare del credito 2007 (3 mio.), del credito aggiuntivo 2007 (9,5 mio.) e del Preventivo 2008 (3 mio.), i costi correlati al fuoco batterico nel 2007 pari a 18 milioni possono essere coperti soltanto nella misura di 15,5 milioni. Inoltre, non è possibile stabilire in che misura il fuoco batterico si diffonderà nel 2008. Alla luce di quanto accaduto nel 2007, è comunque prevedibile che l'epidemia si manifesterà anche quest'anno. Per questo motivo occorre mettere tempestivamente a disposizione dei Cantoni i mezzi finanziari sufficienti per coprire le spese. Si stima che per far fronte al rinnovato fabbisogno finanziario dovrà essere stanziato un credito aggiuntivo di 5,5 milioni. In tal modo sarà possibile versare ai Cantoni il saldo dei costi pari a 2,5 milioni. Parallelamente a ciò potrà essere ripristinato il budget ordinario. Non è prevista nessuna compensazione.

Coltivazione delle piante e allevamento di animali

A2310.0144	4 300 000
• Contributi a terzi if	4 300 000

La minaccia rappresentata dalla febbre catarrale ovina (blue tongue, BT) impone una vaccinazione di massa disposta dalla Confederazione. La Federazione svizzera d'allevamento della razza pezzata bruna si dichiara disposta ad acquistare il vaccino contro la BT per un ammontare di 4,3 milioni (compr. IVA). Sulla base dell'articolo 142 capoverso 1 lettera b della legge sull'agricoltura (LAg; RS 910.1) il Consiglio federale richiede di indennizzare in detta misura i costi sostenuti dalla Federazione. A tal fine si rende necessario un credito aggiuntivo che non viene compensato.

Crediti d'impegno chiesti con la prima aggiunta

		Credito d'impegno (V) Credito a preventivo (A)	Crediti d'impegno già autorizzati compresi crediti aggiuntivi	Credito d'impegno/ credito aggiuntivo richiesto
CHF				
Sottoposti al freno alle spese				366 600 000
Dipartimento dell'interno				277 600 000
325	Partecipazione ai programmi dell'ESA 2008-2011 (credito aggiuntivo)	V0164.00 A2310.0198	459 800 000	250 000 000
325	Strategia europea per la fisica delle particelle (CERN) 2008-2011	V0171.00 A2310.0200	–	27 600 000
Dipartimento difesa, protezione della popolazione e sport				60 000 000
525	Materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M) (credito aggiuntivo)	V0004.00 A2111.0153	2 143 800 000	60 000 000
Dipartimento dell'economia				7 000 000
708	Miglioramenti strutturali nell'agricoltura (credito aggiuntivo)	J0005.00 A4300.0107	83 000 000	7 000 000
Dipartimento ambiente, trasporti, energia e comunicazioni				22 000 000
810	Impianti per acque di scarico e rifiuti (credito aggiuntivo)	J0013.00 A4300.0101	46 000 000	22 000 000
Non sottoposti al freno alle spese				26 000 000
Dipartimento delle affari esteri				22 500 000
201	OMC: Rinnovo del Centro William Rappard	V0172.00 A4200.0117	–	7 000 000
201	OMC: Locazione di uffici	V0173.00 A2310.0391	–	15 000 000
201	Costruzione di un edificio per l'OMC	V0174.00 A4200.0117	–	500 000
Dipartimento delle finanze				3 500 000
620	Costruzioni civili (credito aggiuntivo per la sala conferenze nel Palazzo del Parlamento)	V0068.00 A4100.0118	1 299 000 000	3 500 000

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Partecipazione ai programmi dell'ESA 2008-2011

V0164.00	250 000 000
-----------------	--------------------

- A2310.0198

Credito aggiuntivo per la partecipazione della Svizzera ai programmi dell'Agenzia spaziale europea (ESA) (decreto federale del 20.9.2007, FF 2007 6797) che si basa sul messaggio ERI 2008-2011 (FF 2007 1131). Recentemente è stato confermato lo svolgimento della conferenza ministeriale ESA del 25 e 26 settembre 2008 all'Aia (NL). I programmi proposti dall'ESA si protraggono oltre il 2011 o addirittura oltre il 2015. Il credito stanziato, in grande parte già impegnato per il quadriennio 2008-2011 in virtù di precedenti decisioni del Consiglio federale, non è sufficiente per adempiere gli obblighi futuri che saranno contratti dal Consiglio federale nell'ambito della conferenza ministeriale ESA. Si rende pertanto necessario un credito aggiuntivo di 250 milioni per garantire la continuità degli impegni assunti dalla Svizzera in seno all'ESA. Questi impegni si fondano sulla convenzione

istitutiva dell'ESA (RS o.425.09) e sulla legge sulla ricerca (LR; RS 420.1). Il credito aggiuntivo non si ripercuote sui pagamenti del quadriennio 2008-2011. Inoltre sarà compreso nell'aumento dei fondi previsto nel prossimo messaggio ERI 2012-2015.

Strategia europea per la fisica delle particelle (CERN) 2008-2011

V0171.00	27 600 000
-----------------	-------------------

- A2310.0200

Nel mese di giugno del 2007 gli Stati membri del CERN hanno approvato un aumento temporaneo del budget di 250,2 milioni per il periodo 2008-2011 al fine di attuare la strategia a lungo termine accettata nel 2006. La Francia e la Svizzera, in quanto Paesi sede del CERN, si sono dichiarate disposte ad assumersi al massimo la metà dei fondi supplementari: la Francia il 71,8 e la Svizzera il 28,2 per cento. Per il contributo speciale straordinario della Svizzera di 27,6 milioni di franchi è chiesta l'apertura di un nuovo credito d'impegno.

Le basi legali di questo contributo speciale sono l'articolo 16 capoverso 3 lettera a della legge sulla ricerca e l'articolo 7 del decreto federale del 30 settembre 1953 concernente l'approvazione della convenzione del 1° luglio 1953 per l'istituzione di un'Organizzazione europea per le Ricerche nucleari (RS 0.424.091).

Dato che il contributo speciale rappresenta un impegno pluriennale ai sensi dell'articolo 21 della legge federale sulle finanze della Confederazione (RS 611.0) è chiesta l'apertura di un nuovo credito d'impegno. La Confederazione è chiamata ad approvare questo sostegno straordinario per allinearsi alle garanzie fatte dall'altro Paese sede, la Francia, e consentire così l'attuazione della strategia europea in materia di fisica delle particelle secondo lo scadenario previsto. Poiché il Consiglio del CERN ha deciso soltanto nel giugno 2007 di aumentare il budget e i colloqui con la Francia per la ripartizione dei costi si sono conclusi soltanto nel novembre 2007, non è stato possibile chiedere prima il credito d'impegno necessario. Per lo stesso motivo non è stato possibile chiedere l'aumento del credito a preventivo nel preventivo ordinario 2008. Dato che in base alla decisione del Consiglio del CERN l'aumento del budget si protrae sugli anni 2008-2011, i primi versamenti devono essere effettuati già nel 2008. Il credito chiesto è compensato per metà dalla SER e finanziato per metà mediante un aumento del tetto massimo del budget della Confederazione (DFI - ricerca).

525 Difesa

Budget materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M) V0004.00 60 000 000

- A2111.0153

Per quanto concerne il budget per il materiale di ricambio e la manutenzione (BMR&M), si tratta del credito per l'acquisto di materiale di ricambio, la manutenzione e la gestione tecnico-logistica di materiale dell'esercito e di materiale speciale.

Le basi legali sono le seguenti:

- legge federale del 3 febbraio 1995 sull'esercito e sull'amministrazione militare (LM; RS 510.10);
- ordinanza del DDPS del 6 dicembre 2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20);
- messaggio del 22 dicembre 2004 relativo al programma di sgravio 2004 delle finanze della Confederazione (PSg 04) (04.080).

I nuovi e complessi sistemi dell'esercito (Esercito XXI e fase di sviluppo 2008/11) comportano costi di manutenzione sempre più elevati. Il maggior utilizzo dei sistemi imposto dalla loro disponibilità in quantitativi ridotti in seguito alla rinuncia a un equipaggiamento sistematico e dalle esigenze più elevate in materia di istruzione e dalla reintroduzione dei corsi di ripetizione annuali, comporta una maggiore sollecitazione dei sistemi stessi e quindi costi di manutenzione più elevati.

Per questi motivi, il credito d'impegno dell'ammontare di 429,5 milioni di franchi stanziato con il Preventivo 2008 deve essere

aumentato di 60 milioni. Quest'anno, la prontezza materiale di impiego può essere garantita grazie al credito aggiuntivo a un credito d'impegno e al credito aggiuntivo richiesto contemporaneamente. Con il Preventivo 2009 / Piano finanziario 2010-2012 si terrà conto, per quanto possibile, dell'evoluzione iscrivendo le risorse finanziarie necessarie.

708 Ufficio federale dell'agricoltura

Miglioramenti strutturali nell'agricoltura

J0005.00 7 000 000

- A4300.0107

In relazione al riporto di crediti che dovrà essere approvato dal Consiglio federale pari a 7 milioni di franchi nell'ambito dei miglioramenti strutturali, nel 2008 anche il credito d'assegnazione annuo va aumentato di 7 milioni. Per ragioni giuridico-finanziarie è necessaria la richiesta di un credito aggiuntivo a un credito d'impegno.

810 Ufficio federale dell'ambiente

Impianti per acque di scarico e rifiuti

J0013.00 22 000 000

- A4300.0101

Richiesta di un credito aggiuntivo a un credito d'impegno di 22 milioni di franchi oltre al già esistente credito annuo di assegnazione di 46 milioni nel settore degli impianti per acque di scarico e rifiuti. Dal punto di vista del diritto finanziario, tale aumento del credito è necessario per consentire alla Confederazione, in relazione all'impianto di incenerimento dei rifiuti ticinese, di emanare nei confronti del Canton Ticino una decisione di principio per un indennizzo, da parte della Confederazione, di circa 68 milioni di franchi.

201 Dipartimento federale degli affari esteri

OMC: Rinnovo del Centro William Rappard

V0172.00 7 000 000

- A4200.0117

Credito globale per il finanziamento dei lavori di pianificazione e di preparazione in vista del risanamento, del raggruppamento e dell'ampliamento del Centro William Rappard (CWR). Il credito globale si compone di un credito d'impegno a fondo perso di 4,5 milioni e di un credito d'impegno di 2,5 milioni come prestito senza interessi e restituibile su 50 anni alla Fondazione degli Immobili per le Organizzazioni Internazionali (FIPOI). Anticipazione ordinaria.

OMC: Locazione di uffici

V0173.00 15 000 000

- A2310.0391

Finanziamento dei costi di locazione degli uffici siti in Chemin des Mines per la durata di 5 anni. Nel 2008, in virtù del credito

d'impegno domandato e del calendario, dovranno già essere effettuati pagamenti, ragion per cui viene richiesto contemporaneamente un credito aggiuntivo a favore del credito a preventivo annuo del DFAE A2310.0391 «Prestazioni d'infrastruttura come Stato ospite» dell'ammontare di 3,0 milioni, di cui 1,5 milioni con anticipazione ordinaria. Anticipazione ordinaria.

Costruzione di un edificio per l'OMC

V0174.00 **500 000**

- A4200.0117

Accordo di un prestito senza interessi e restituibile su 50 anni al FIPOI a finanziamento del concorso di progettazione per la costruzione di un edificio per l'OMC. Anticipazione ordinaria.

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

Costruzioni civili

V0068.00 **3 500 000**

- A4100.0118

Nel quadro del risanamento di Palazzo federale, al terzo piano è prevista un'ampia sala conferenze, dotata di moderne tecnolo-

gie per conferenze e presentazioni. Secondo la Delegazione amministrativa (DA) con l'ampliamento deve essere possibile mettere a disposizione anche dei gruppi parlamentari più numerosi un'adeguata sala conferenze. Una sala multifunzionale di queste dimensioni colma quindi le lacune in termini di capacità delle attuali sale (dei Consigli e per conferenze). La costruzione della sala conferenze comporta costi supplementari pari a 3,5 milioni di franchi, che saranno finanziati con il budget dell'UFCL. A questo scopo occorre però chiedere un credito aggiuntivo dello stesso ammontare. In tal modo il credito quadro per il risanamento di Palazzo federale passa da 96 a 99,5 milioni. Su richiesta della DA, l'11 gennaio 2008, la Delegazione delle finanze ha già autorizzato questo credito aggiuntivo con anticipazione ordinaria. L'urgenza della richiesta è motivata col fatto che questi adeguamenti edilizi possono essere integrati senza problemi negli attuali lavori di risanamento.